

Bruxelles, 8. prosinca 2025.  
(OR. en)

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2023/0124(COD)

---

---

12331/1/25  
REV 1

MI 605  
ENT 149  
ENV 786  
CHIMIE 76  
IND 321  
CONSOM 159  
SAN 530  
CODEC 1183  
*PARLNAT*

#### ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

Predmet: Stajalište Vijeća u prvom čitanju s ciljem donošenja UREDBE  
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o deterđentima i površinski  
aktivnim tvarima te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 648/2004  
- Vijeće usvojilo 8. prosinca 2025.

---

**UREDBA (EU) 2025/...**  
**EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**od ...**

**o deterdžentima i površinski aktivnim tvarima**  
**te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 648/2004**

**(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske Unije, a posebno njegov članak 114.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>1</sup>,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> SL C 349, 29.9.2023., str. 121.

<sup>2</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 27. veljače 2024. (SL C, C/2025/1354, 17.3.2025., ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1354/oj>) i stajalište Vijeća u prvom čitanju od 8. prosinca 2025. (još nije objavljeno u Službenom listu). Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu).

budući da:

- (1) Uvjeti za stavljanje na tržište i stavljanje na raspolaganje na tržištu deterdženata i površinski aktivnih tvari za deterdžente usklađeni su Uredbom (EZ) br. 648/2004 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>3</sup>. Tom se uredbom utvrđuju zahtjevi povezani s biorazgradivošću površinski aktivnih tvari, ograničenjima ili zabranama za površinski aktivne tvari na temelju biorazgradivosti, ograničenjima sadržaja fosfata i drugih spojeva fosfora u deterdžentima za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu i deterdžentima za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu, informacijama koje proizvođači moraju staviti na raspolaganje nadležnim tijelima i medicinskom osoblju država članica te pravilima o označivanju deterdženata, među ostalim u pogledu alergeni mirisa.
- (2) U Komisijinoj evaluaciji Uredbe (EZ) br. 648/2004 zaključeno je da su ciljevi te uredbe u velikoj mjeri ostvareni. Međutim, tom su evaluacijom utvrđeni brojni nedostaci i područja u kojima su potrebna poboljšanja. Posljednjih se godina regulatorni okvir za kemikalije radikalno promijenio, što je dovelo do udvostručavanja i nedostatka usklađenosti pravila koja se primjenjuju na deterdžente, a posebno na relevantne zahtjeve za informiranje. Stoga je potrebno osigurati dosljednost i ukloniti dvostruke zahtjeve za informiranje.

---

<sup>3</sup> Uredba (EZ) br. 648/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o deterdžentima (SL L 104, 8.4.2004., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/648/oj>).

- (3) Određena nova kretanja na tržištu, posebno razvoj deterdženata koji sadržavaju mikroorganizme i prodaja ponovnog punjenja za deterdžente, u cijelosti ili djelomično nisu obuhvaćena Uredbom (EZ) br. 648/2004. Osim toga, broj proizvoda koji se nude na prodaju putem interneta povećava se i takva internetska prodaja predstavlja posebne probleme u provedbi u situacijama u kojima nema ni proizvođača s poslovnim nastanom u Uniji ni uvoznika. S druge strane, digitalizacija pruža mogućnosti za pojednostavnjenje, smanjenje opterećenja i lakšu upotrebu i razumljivost informacija o sigurnosti i upotrebi koje trenutačno nedostaju. Stoga je potrebno uzeti u obzir nove proizvode i praksu i još intenzivnije raditi na digitalizaciji u skladu s općim ciljevima Unije koji se posebno odnose na održivost te zelenu i digitalnu tranziciju. Osim toga, trebalo bi poticati prodaju ponovnog punjenja kao posebnu mjeru za sprečavanje nastanka otpada potrebnu za postizanje ciljeva ponovne uporabe i ponovnog punjenja, u skladu s europskim zelenim planom utvrđenim u komunikaciji Komisije od 11. prosinca 2019. i novim akcijskim planom za kružno gospodarstvo za čišću i konkurentniju Europu, utvrđenim u komunikaciji Komisije od 11. ožujka 2020. Kako bi se potaknuo prijelaz Unije na kružno gospodarstvo, trebalo bi poticati i promicati ponovnu upotrebu i ponovno punjenje pakiranja. Gospodarski subjekti također bi trebali nastojati staviti deterdžente na raspolaganje na tržištu potrošačima u drugim održivim oblicima prodaje, na primjer u pakiranju koje se može reciklirati i koje potrošačima omogućuje ponovno punjenje odgovarajućeg pakiranja kod kuće, uz istodobno jamčenje sigurnosti potrošača.

- (4) Provjerom primjerenosti najrelevantnijeg zakonodavstva o kemikalijama, kojom nije bila obuhvaćena Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>4</sup>, izašla je na vidjelo složenost regulatornog okvira Unije za kemikalije, čiji je uzrok velik broj međusobno povezanih pravnih akata specifičnih za proizvode i sektore. U provjeri primjerenosti istaknuto je da tijela za nadzor tržišta izvješćuju o problemima u provedbi u pogledu proizvoda koji u Uniju ulaze iz trećih zemalja internetskom prodajom. Istaknuto je i da je moguće pojednostavniti informiranje korisnika proizvoda s pomoću oznaka i utvrđeno da se upotreba inovativnih alata za priopćavanje informacija o proizvodima trenutačno ne iskorištava. Stoga je potrebno pojednostavniti postojeća pravila kako bi se smanjilo opterećenje gospodarskih subjekata, poboljšalo njihovo razumijevanje kod potrošača i olakšao nadzor tržišta. Uredbu (EZ) br. 648/2004 trebalo bi stoga zamijeniti.
- (5) Odlukom br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća<sup>5</sup> utvrđuju se zajednička načela i referentne odredbe za primjenu u sektorskom zakonodavstvu kako bi se osigurala usklađena osnova za reviziju tog zakonodavstva. Novi pravni okvir za deterdžente i površinski aktivne tvari trebalo bi u najvećoj mogućoj mjeri uskladiti s tim zajedničkim načelima i referentnim odredbama.

---

<sup>4</sup> Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj>).

<sup>5</sup> Odluka br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o zajedničkom okviru za stavljanje na tržište proizvoda i o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 93/465/EEZ (SL L 218, 13.8.2008., str. 82., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2008/768\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2008/768(1)/oj)).

- (6) Kako bi se osigurala pravna sigurnost i jednaki uvjeti za gospodarske subjekte, postojeća definicija deterdženta trebala bi se proširiti na novorazvijene deterdžente koji sadržavaju namjerno dodane mikroorganizme. Ta bi definicija trebala obuhvaćati i proizvode koji podržavaju postupak čišćenja kad se upotrebljavaju zajedno s deterdžentom za pranje rublja ili deterdžentom za strojno pranje posuđa, kao i proizvode kojima se mijenja miris tkanina s obzirom na pomoćnu ulogu koju ti proizvodi imaju u ispunjavanju funkcije čišćenja. Upućivanja na površine uključuju površine voća i povrća.
- (7) Budući da su površinski aktivne tvari glavni sastojci deterdženata, trebalo bi zadržati postojeće zahtjeve biorazgradivosti. Budući da se površinski aktivne tvari prvenstveno prodaju u transakcijama među poduzećima kako bi se upotrebljavale u proizvodnji deterdženata, ne moraju podlijegati istim zahtjevima kao i deterdženti. Stoga bi trebalo utvrditi minimalna pravila za površinski aktivne tvari, odnosno pravila o informacijama na oznakama i obvezi proizvođača da sastave tehničku dokumentaciju. Kako bi se izbjeglo nametanje nepotrebnog administrativnog opterećenja, proizvođač bi trebao biti obvezan izraditi digitalnu putovnicu za proizvode i dostaviti list s podacima o sastojcima za hitne zdravstvene intervencije samo ako se površinski aktivne tvari stavljaju na raspolaganje na tržištu izravno potrošačima ili drugim krajnjim korisnicima. Osim toga, odredbe o prodaji ponovnog punjenja trebale bi se primjenjivati i na površinski aktivne tvari za krajnje korisnike.
- (8) Europskim zelenim planom utvrđen je cilj o boljoj zaštiti zdravlja ljudi i okoliša u okviru ambicioznog pristupa borbi protiv onečišćenja iz svih izvora i prelasku na netoksičan okoliš. U okviru tog pristupa ovom bi se Uredbom trebala dopuniti pravila utvrđena u postojećim zakonodavnim instrumentima.

- (9) Budući da Unija već ima jedan od najsveobuhvatnijih regulatornih okvira za kemikalije s najvećom razinom zaštite, uz najnapredniju bazu znanja u svijetu, ova Uredba ne utječe na primjenu postojećeg prava Unije koje se odnosi na aspekte zaštite zdravlja ljudi, sigurnosti i okoliša koji nisu obuhvaćeni ovom Uredbom. Ova bi se Uredba osobito trebala primjenjivati ne dovodeći u pitanje uredbe (EZ) br. 1907/2006, (EU) br. 1272/2008<sup>6</sup> i (EZ) br. 528/2012<sup>7</sup> Europskog parlamenta i Vijeća.
- (10) Površinski aktivne tvari su one koje imaju svojstvo površinskog djelovanja i pomažu u razgradnji barijere između vode i ulja ili prljavštine. Jedan su od glavnih sastojaka deterdženata. Međutim, površinski aktivne tvari mogu predstavljati rizik za okoliš jer se ispuštaju u kanalizacijske sustave ili izravno u površinske vode. Kako bi se spriječili potencijalni štetni učinci površinski aktivnih tvari na okoliš, potrebno je utvrditi zahtjeve za njihovu potpunu biorazgradivost, bilo da se na tržište stavljaju samostalno i za upotrebu u deterdžentima ili da su sadržane u deterdžentima.

---

<sup>6</sup> Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006, SL L 353, 31.12.2008., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1272/oj>.

<sup>7</sup> Uredba (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda (SL L 167, 27.6.2012., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj>).

- (11) U deterdžentima se upotrebljavaju neke tvari koje nisu površinski aktivne tvari i koje mogu ostati u otpadnim vodama nakon uporabe, a ako ih operateri uređaja za pročišćavanje otpadnih voda ne uklone skupim postupcima, i dalje postoje i nakupljaju se u okolišu. Kako bi se olakšale inovacije i uklonili potencijalni rizici za zdravlje ljudi i okoliš te poduprli ciljevi Direktive (EU) 2024/3019 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>8</sup>, trebalo bi utvrditi ambiciozne ciljeve za uvođenje kriterija biorazgradivosti i odgovarajućih ispitnih metoda za druge sastojke u deterdžentima, davajući prednost sastojcima s potencijalno većim utjecajem na okoliš. Komisija bi u prvoj fazi trebala razviti kriterije biorazgradivosti za polimerne filmove topljive u vodi koji se upotrebljavaju kao kapsule za deterdžente i za sve polimere unutar takvih filmova, a u drugoj bi fazi trebala razviti takve kriterije za druge organske tvari koje se upotrebljavaju u visokim koncentracijama u deterdžentima, koje čine najmanje 10 % proizvoda. Kako bi se osiguralo jednako postupanje prema proizvodima neovisno o tome jesu li u tekućem ili krutom obliku i kako bi se izbjeglo razrjeđivanje, taj postotak treba izračunati iz ukupne mase tvari, uključujući različita otapala, ne uzimajući u obzir udio vode. Komisija bi također trebala utvrditi prikladne ispitne metode kako bi se osigurala ujednačena provedba i učinkovit nadzor tržišta u cijeloj Uniji. Osim toga, radi pravne jasnoće i predvidljivosti trebalo bi utvrditi realistične rokove kako bi proizvođači prilagodili svoje formulacije proizvoda kako bi ispunili kriterije biorazgradivosti koje će Komisija razviti za filmove ili polimere unutar filmova i za organske tvari u visokim koncentracijama.

---

<sup>8</sup> Direktiva (EU) 2024/3019 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenog 2024. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (SL L, 2024/3019, 12.12.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/3019/oj>).

Kako bi se osigurala fleksibilnost pravila u opravdanim slučajevima, Komisiju bi trebalo ovlastiti za uvođenje odstupanja od zahtjeva biorazgradivosti kako bi se osiguralo da ne dođe do utjecaja na učinkovitost, dostupnost i cjenovnu pristupačnost deterdženata. Naposljetku, kako bi se osigurao visok stupanj zaštite okoliša, Komisija bi također trebala procijeniti izvedivost uvođenja kriterija biorazgradivosti za organske tvari prisutne u nižim koncentracijama ili snižavanja minimalnog praga. Takvim sveobuhvatnim i postupnim pristupom biorazgradivosti trebao bi se osigurati stalan napredak prema biorazgradivim proizvodima u realističnim rokovima. Kako bi se proizvođačima dalo dovoljno vremena za prilagodbu formulacija proizvoda, potrebno je predvidjeti dovoljno duga prijelazna razdoblja i dovoljno unaprijed odrediti relevantne kriterije ispitivanja.

- (12) Fosfor je još jedan ključan sastojak koji se upotrebljava u deterdžentima. Međutim, fosfor i njegovi spojevi nanose štetu ekosustavima i vodenim okolišima jer doprinose eutrofikaciji. Očekuje se da će se na temelju Direktive (EU) 2024/3019 ostvariti znatan napredak u uporabi fosfora iz komunalnih otpadnih voda. Međutim, važno je nastaviti rješavati to pitanje na izvoru ograničavanjem udjela fosfora u vrstama deterdženata koji se upotrebljavaju u najvećim količinama. Stoga, kako bi se dodatno osigurao visok stupanj zaštite okoliša i smanjio doprinos deterdženata eutrofikaciji, potrebno je održati usklađene granične vrijednosti za udio fosfata i spojeva fosfora u deterdžentima za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu i deterdžentima za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu. S obzirom na znatne posljedice koje eutrofikacija može imati, Komisija bi trebala procijeniti izvedivost daljnjeg smanjenja takvih ograničenja i uvođenja novih ograničenja za druge kategorije proizvoda te, prema potrebi, donijeti prijedlog za izmjenu takvih ključnih elemenata ove Uredbe.

- (13) Posljednjih su godina razvijeni novi proizvodi za čišćenje koji sadržavaju žive mikroorganizme kao aktivne sastojke. Mikroorganizmi imaju vlastitu biologiju i reakciju na okoliš. Zbog njihove sposobnosti razmnožavanja postoji jasna razlika između konvencionalnih deterdženata i deterdženata s mikroorganizmima. Stoga svojstvene opasnosti i nastali rizici nisu nužno iste prirode kao oni koje uzrokuju kemikalije, osobito s obzirom na sposobnosti mikroorganizama da prežive i razmnožavaju se u različitim okruženjima te da proizvode niz različitih metabolita i toksina koji mogu biti toksikološki relevantni.
- (14) Budući da mikroorganizmi ne podliježu registraciji na temelju Uredbe (EZ) br. 1907/2006 ni bilo kojem drugom pravu Unije kojim se od proizvođača zahtijeva da dokažu da je predviđena upotreba sigurna, trebali bi biti prihvatljivi za upotrebu u deterdžentima samo u mjeri u kojoj su jasno identificirani i popraćeni podacima kojima se dokazuje da je njihova upotreba sigurna. Stoga bi trebalo utvrditi usklađena pravila kojima se uređuje sigurna uporaba mikroorganizama u deterdžentima. Kako bi se osigurao visok stupanj zaštite zdravlja ljudi i okoliša te jednaki uvjeti za gospodarske subjekte, Komisija bi trebala utvrditi metodologiju za procjenu rizika deterdženata koji sadržavaju mikroorganizme. Takva bi metodologija trebala biti što sveobuhvatnija i obuhvaćati sve poznate rizike, među ostalim za posebne kategorije proizvoda kao što su proizvodi u obliku raspršivača ili oni koji se upotrebljavaju na površinama u dodiru s hranom.

- (15) U skladu s Direktivom 2010/63/EU Europskog parlamenta i Vijeća<sup>9</sup> potrebno je zamijeniti, smanjiti ili poboljšati ispitivanje na životinjama s ciljem postupnog prestanka upotrebe životinja za ispitivanje što je prije moguće. Stavljanje na tržište deterdženata i površinski aktivnih tvari koji su ispitivani na životinjama kako bi se ispunili zahtjevi ove Uredbe trebalo bi stoga općenito zabraniti, no pritom omogućiti upotrebu postojećih podataka. Komisija bi prema potrebi trebala predvidjeti odstupanje kako bi se osigurao visok stupanj zaštite zdravlja ljudi i okoliša te bi o svakoj takvoj odluci kojom se odobrava odstupanje trebala obavijestiti države članice i relevantne gospodarske subjekte.
- (16) Kako bi se osigurao visok stupanj zaštite javnog interesa i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost deterdženata i površinski aktivnih tvari s ovom Uredbom s obzirom na njihovu ulogu u opskrbnom lancu. Kad god je to primjereno, proizvođači i uvoznici trebali bi ispitati uzorke deterdženata i površinski aktivnih tvari koje su stavili na raspolaganje na tržištu kako bi zaštitili zdravlje i sigurnost potrošača te okoliš.

---

<sup>9</sup> Direktiva 2010/63/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2010. o zaštiti životinja koje se koriste u znanstvene svrhe (SL L 276, 20.10.2010., str. 33., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/63/oj>).

- (17) Svi gospodarski subjekti koji sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi poduzeti odgovarajuće i učinkovite mjere kako bi osigurali da stavljaju na raspolaganje na tržištu Unije samo deterdžente i površinski aktivne tvari koji su sukladni s ovom Uredbom. Stoga je potrebno osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog gospodarskog subjekta u opskrbnom i distribucijskom lancu.
- (18) Kako bi se gospodarskim subjektima omogućilo da dokažu, a nadležnim tijelima da provjere jesu li deterdženti i površinski aktivne tvari koji su stavljeni na raspolaganje na tržištu u skladu s ovom Uredbom, potrebno je utvrditi postupak ocjenjivanja sukladnosti. Odlukom br. 768/2008/EZ utvrđeni su moduli za postupke ocjenjivanja sukladnosti, od najmanje strogog do najstrožeg, razmjerno pojedinoj razini rizika i razini potrebne sigurnosti. Kako bi se osigurala međusektorska usklađenost i izbjegle *ad hoc* varijante, u toj odluci navode se postupci ocjenjivanja sukladnosti koje se može odabrati među tim modulima.

- (19) Proizvođači, koji detaljno poznaju postupak formuliranja i proizvodnje, u najboljem su položaju da osiguraju sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Proizvođači bi stoga trebali biti jedini odgovorni za provedbu postupka ocjenjivanja sukladnosti za deterdžente i površinski aktivne tvari. Modul A utvrđen u Prilogu II. Odluci br. 768/2008/EZ trebao bi se primjenjivati na ocjenjivanje sukladnosti deterdženata i površinski aktivnih tvari. Proizvođači bi također trebali sastaviti tehničku dokumentaciju kojom se dokazuje sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari s relevantnim pravilima i ispitnim metodama.
- (20) S obzirom na to da deterdženti i površinski aktivne tvari mogu imati dug rok valjanosti te kako bi se osigurala usklađenost sa zahtjevima za čuvanje dokumentacije na temelju Uredbe (EZ) br. 1272/2008 koji se primjenjuju na većinu deterdženata, proizvođači bi trebali čuvati tehničku dokumentaciju, digitalnu putovnicu za proizvode i, ako je primjenjivo, digitalnu oznaku tijekom razdoblja od deset godina od datuma stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na koje se ta tehnička dokumentacija, digitalna putovnica za proizvode ili digitalna oznaka odnose na tržište.

- (21) Kako bi se proizvođačima olakšalo ispunjavanje njihovih obveza na temelju ove Uredbe, proizvođačima s poslovnim nastanom u Uniji trebalo bi dopustiti da imenuju ovlaštenog zastupnika za obavljanje posebnih zadaća u njihovo ime. Imenovanje ovlaštenog zastupnika trebalo bi biti valjano samo kada ga ovlašteni zastupnik prihvati pisanim putem. Nadalje, kako bi se osigurala jasna i razmjerna raspodjela odgovornosti između proizvođača i ovlaštenog zastupnika, potrebno je utvrditi popis zadaća koje bi proizvođači trebali povjeriti ovlaštenom zastupniku, kao i popis zadaća koje se ne mogu delegirati. Osim toga, kako bi se osigurala izvršivost i učinkovitost zahtjeva za nadzor tržišta te osiguralo da se na tržište Unije stavljaju samo sukladni deterdženti i površinski aktivne tvari, uvijek bi trebao postojati subjekt s poslovnim nastanom u Uniji koji je odgovoran za povezivanje s tijelima za nadzor tržišta i osiguravanje sukladnosti s ovom Uredbom. U tu bi svrhu proizvođači s poslovnim nastanom izvan Unije trebali imenovati ovlaštenog zastupnika s poslovnim nastanom u Uniji za deterdžente i površinski aktivne tvari koje stavljaju na tržište Unije prodajom na daljinu, među ostalim putem internetskih platformi za trgovanje. Ovom bi se Uredbom stoga trebao utvrditi popis dodatnih zadaća koje takvi proizvođači trebaju povjeriti ovlaštenim zastupnicima. Taj bi popis trebao uključivati obvezu da se učini sve što je u njihovoj moći kako bi se provjerilo dokazuju li informacije i dokumentacija koje je dostavio proizvođač sukladnost s ovom Uredbom. Takvu bi obvezu trebalo tumačiti kao provjeru koja se temelji na dokumentima jer se od ovlaštenog zastupnika ne bi trebalo zahtijevati da provodi detaljne istrage ili iscrpne analize sukladnosti. Time bi se osigurala odgovarajuća zaštita zdravlja ljudi i okoliša uz poštovanje, u skladu s načelom proporcionalnosti, posebne uloge i kapaciteta ovlaštenih predstavnika.

- (22) Kako bi se olakšala komunikacija između gospodarskih subjekata, tijela za nadzor tržišta i potrošača, gospodarski subjekti trebali bi navesti i redovito ažurirati svoje podatke za kontakt, kao što su telefonski broj, poštanska adresa i adresa e-pošte ili drugi komunikacijski kanali.
- (23) Kako bi se zaštitilo funkcioniranje unutarnjeg tržišta i osiguralo postizanje cilja osiguravanja visokog stupnja zaštite zdravlja ljudi i okoliša, potrebno je utvrditi da su deterdženti i površinski aktivne tvari iz trećih zemalja koji ulaze na tržište Unije, među ostalim internetskom prodajom, također u skladu s ovom Uredbom. Posebno je potrebno osigurati da su proizvođači proveli odgovarajuće postupke ocjenjivanja sukladnosti tih proizvoda. Također je potrebno utvrditi pravila za uvoznike kako bi se osiguralo da deterdženti i površinski aktivne tvari stavljeni na tržište ispunjavaju te zahtjeve. Uvoznici i ovlaštene zastupnici trebali bi osigurati da je dokumentacija koju su sastavili proizvođači dostupna nadležnim nacionalnim tijelima za inspekciju. Trebalo bi predvidjeti da uvoznici i, ako je primjenjivo, ovlaštene zastupnici osiguraju izradu digitalne putovnice za proizvode za deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike.
- (24) Budući da uvoznici imaju ključnu ulogu u jamčenju sukladnosti uvezenih deterdženata i površinski aktivnih tvari na tržištu Unije, uvoznici bi pri stavljanju deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište trebali na oznaci proizvoda navesti svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registrirani žig te poštansku i elektroničku adresu i telefonski broj.

- (25) Budući da distributeri stavljaju deterdžent ili površinski aktivnu tvar na raspolaganje na tržištu nakon što ju je proizvođač ili uvoznik stavio na tržište, distributeri bi trebali postupati s dužnom pažnjom u odnosu na primjenjive zahtjeve. Distributeri bi također trebali osigurati da njihovo rukovanje deterdžentom ili površinski aktivnom tvari ne utječe negativno na njihovu sukladnost s ovom Uredbom.
- (26) Budući da su distributeri, uvoznici i, ako je primjenjivo, ovlaštene zastupnici bliski tržištu i imaju važnu ulogu u osiguravanju sukladnosti proizvoda, trebali bi biti uključeni u zadaće nadzora tržišta koje provode nadležna nacionalna tijela i pripremljeni za aktivno sudjelovanje, pružajući tim tijelima sve potrebne informacije koje se odnose na dotični deterdžent ili površinski aktivnu tvar.
- (27) Uvoznici i distributeri koji ili stavljaju na tržište deterdžent ili površinski aktivnu tvar pod svojim imenom ili žigom ili pak preinačuju deterdžent ili površinski aktivnu tvar na način koji bi mogao utjecati na sukladnost s ovom Uredbom trebali bi se smatrati proizvođačima te stoga preuzeti obveze proizvođača. Slično tome, uvoznici i distributeri koji krajnjim korisnicima stavljaju na raspolaganje na tržištu površinski aktivnu tvar koja nije proizvedena za opskrbu krajnjih korisnika, nego proizvođača deterdženata, trebali bi preuzeti ulogu proizvođača i, među ostalim, izraditi digitalnu putovnicu za proizvode. U drugim slučajevima gospodarski subjekti koji samo pakiraju ili prepakiraju deterdžent ili površinski aktivnu tvar koje su drugi gospodarski subjekti već stavili na tržište trebali bi moći dokazati da to ne utječe na sukladnost s ovom Uredbom navođenjem svojeg identiteta na pakiranju i zadržavanjem preslike izvornih informacija s oznake. Aktivnosti pakiranja i prepakiranja trebalo bi tumačiti kao pružanje proizvoda krajnjim korisnicima u pojedinačnom pakiranju i ne bi trebale obuhvaćati prodaju ponovnog punjenja.

- (28) Budući da industrijske deterdžente i deterdžente za profesionalnu upotrebu upotrebljava specijalizirano osoblje izvan kućanstava, na njih se primjenjuju različiti zahtjevi od zahtjeva za deterdžente koji se koriste u kućanstvu. Kako bi se izbjegli rizici za zdravlje potrošača ili okoliš i olakšale aktivnosti nadzora tržišta, na oznaci bi trebalo jasno identificirati industrijske deterdžente i deterdžente za profesionalnu upotrebu.
- (29) Kako bi se osigurao visok stupanj zaštite zdravlja ljudi, s obzirom na široku dostupnost deterdženata i površinski aktivnih tvari za krajnje korisnike te visok rizik od slučajnog trovanja, posebno među djecom, imenovana tijela država članica na temelju Uredbe (EZ) br. 1272/2008 koja podupiru hitne zdravstvene intervencije trebala bi imati pristup kvalitativnim i kvantitativnim informacijama o sastavu deterdženata i površinski aktivnih tvari za krajnje korisnike, čak i ako to nije propisano tom uredbom. Stoga bi prije stavljanja takvih proizvoda na tržište proizvođači i, prema potrebi, njihov uvoznik ili ovlaštenu zastupnik trebali dostaviti list s podacima o sastojcima za deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike koji su smjese koje nisu opasne za zdravlje ljudi. Osim toga, distributeri koji proizvode stavljaju na raspolaganje na tržištu u državama članicama različitim od onih u kojima su proizvodi već dostupni trebali bi dostaviti i list s podacima o sastojcima. Kako bi se optimiziralo priopćavanje informacija, obveze iz ove Uredbe trebale bi se temeljiti na sustavu povezanom s hitnim zdravstvenim intervencijama koji je već uspostavljen Uredbom (EZ) br. 1272/2008, jer je on već poznat mnogim gospodarskim subjektima i centrima za kontrolu trovanja. Komisiju bi trebalo ovlastiti za utvrđivanje tehničkih zahtjeva za ispunjavanje obveze dostavljanja lista s podacima o sastojcima.

- (30) Na oznakama se korisnicima priopćavaju važne informacije o upotrebi i sigurnosti, na primjer prisutnost tvari koje izazivaju preosjetljivost kože ili dišnih putova, kao što su alergeni mirisi, konzervansi ili enzimi, u deterdžentima i površinski aktivnim tvarima. Navođenjem informacija o udjelu tih tvari na oznakama deterdženata i površinski aktivnih tvari korisnici s alergijama ili alergijskim predispozicijama mogu donijeti informirane odluke, čime se smanjuju potencijalne reakcije povezane s upotrebom deterdženata i površinski aktivnih tvari. Stoga je potrebno utvrditi zahtjeve za označivanje deterdženata i površinski aktivnih tvari.
- (31) Budući da bi označivanje deterdženata i površinski aktivnih tvari moglo biti obuhvaćeno raznim pravnim aktima Unije, informacije na oznakama deterdženata i površinski aktivnih tvari potrebno je pojednostavniti tako da se, ako se na oznakama deterdženata i površinski aktivnih tvari zbog različitih pravnih akata Unije zahtijevaju slične informacije, te informacije pružaju samo jednom u skladu sa strožim pravilima. Tim bi se pojednostavnjenjem, s jedne strane, krajnjim korisnicima omogućilo lakše čitanje i razumijevanje oznaka te, s druge strane, smanjilo administrativno opterećenje za proizvođače.

- (32) Mirisne tvari organski su spojevi s karakterističnim, obično ugodnim mirisima, koji se često upotrebljavaju u deterdžentima, kao i u mnogim drugim proizvodima kao što su parfemi i drugi parfimirani kozmetički proizvodi. Te bi tvari u slučaju kontakta mogle uzrokovati alergijsku reakciju, posebno kod preosjetljivih osoba, čak i ako su sadržane u niskim koncentracijama. Stoga je važno pružiti informacije o prisutnosti pojedinačnih alergena u deterdžentima kako bi preosjetljive osobe mogle izbjeći kontakt s tvari na koju su alergični. Stoga bi trebalo utvrditi posebne zahtjeve za označivanje koji bi se primjenjivali samo ako alergene mirise ne treba označiti na temelju Uredbe (EZ) br. 1272/2008. Time bi se ne samo spriječilo nametanje nepotrebnog administrativnog opterećenje gospodarskim subjektima već i osiguralo da potrošači ili drugi krajnji korisnici dobiju te informacije predstavljene na jasan način, čime će se osigurati visok stupanj zaštite zdravlja ljudi kod preosjetljivih osoba.
- (33) Potrebni su dodatni zahtjevi u pogledu označivanja određenih tvari kao što su konzervansi kako bi se osiguralo visok stupanj zaštite zdravlja ljudi. Zahtjevi u pogledu označivanja konzervansa stoga bi trebali obuhvaćati ne samo one konzervanse koje je proizvođač namjerno dodao u deterdžent već i one koji proizlaze iz njegovih sastavnih smjesa i koji se često nazivaju „preneseni konzervansi”.
- (34) Informacije o ispravnoj količini deterdženta koju potrošači trebaju upotrebljavati pri čišćenju, odnosno informacije o doziranju, trebale bi biti navedene na oznakama deterdženata za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu, deterdženata za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu i deterdženata za čišćenje površina koji se koriste u kućanstvu kako bi se spriječila moguća prekomjerna upotreba deterdženata, čime bi se smanjila ukupna količina deterdženta i površinski aktivne tvari koja dospijeva u okoliš.

- (35) Digitalnim označivanjem moglo bi se poboljšati priopćavanje informacija na oznakama jer bi se tako izbjegle fizičke oznake s previše informacija i ujedno korisnicima omogućilo da se oslone na različite mogućnosti čitanja dostupne samo za digitalne formate, kao što su povećana veličina znakova, automatsko pretraživanje, zvučna reprodukcija ili prijevod na druge jezike. Digitalno označivanje moglo bi stoga povećati čitljivost, jednostavnost upotrebe i razumljivost oznaka za potrošače, uključujući ranjive i slabovidne potrošače. Pružanje digitalnih oznaka moglo bi dovesti i do toga da gospodarski subjekti učinkovitije upravljaju svojim obvezama za označivanje jer bi se olakšalo ažuriranje informacija na oznakama, smanjili troškovi označivanja i omogućilo usmjerenije pružanje informacija korisnicima. Stoga bi gospodarskim subjektima trebalo dopustiti da neke informacije na oznakama za deterđente navode samo na digitalnim oznakama, i to pod određenim uvjetima kako bi se osigurao visok stupanj zaštite korisnika.
- (36) Kako se gospodarskim subjektima ne bi nametnulo nepotrebno administrativno opterećenje i s obzirom na to da je digitalna oznaka dopuna fizičkoj oznaci, gospodarski subjekti trebali bi moći odlučiti hoće li upotrebljavati digitalne oznake ili će sve informacije navesti samo na fizičkoj oznaci. Odluku o upotrebi digitalne oznake trebali bi donositi proizvođači i uvoznici, koji su odgovorni za navođenje točnih informacija na oznakama.

- (37) Digitalno označivanje moglo bi također stvoriti poteškoće za ranjive društvene skupine koje ne posjeduju digitalne vještine ili su one nedostatne i tako produbiti digitalni jaz. Zbog toga bi posebne informacije koje se navode samo na digitalnoj oznaci trebale odražavati trenutačnu razinu digitalne spremnosti i konkretnu situaciju u kojoj se nalaze korisnici deterdženata, kao i spremnost bežične i druge tehnološke infrastrukture koja je potrebna kako bi se omogućio neograničen pristup informacijama. Osim toga, sve informacije na oznakama koje se odnose na zaštitu zdravlja i okoliša, kao i minimalne upute za upotrebu deterdženata, trebale bi ostati na fizičkoj oznaci kako bi potrošači i drugi krajnji korisnici mogli donositi informirane odluke prije kupnje deterdženta i kako bi se osiguralo sigurno rukovanje deterdžentom.
- (38) Kad je riječ o deterdžentima i površinski aktivnim tvarima koji se krajnjim korisnicima prodaju ponovnim punjenjem, trebalo bi biti moguće da se opširnije informacije navode samo u digitalnom obliku kako bi se u potpunosti iskoristile prednosti digitalizacije, ali i velike koristi za okoliš, tj. smanjenje pakiranja i povezanog ambalažnog otpada, koje proizlaze iz prakse prodaje ponovnog punjenja. Ipak, krajnji korisnici trebali bi u fizičkom obliku dobiti barem pojednostavnjene upute za doziranje deterdženata za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu i informacije o alergenim mirisima i konzervansima kako bi se izbjegao rizik od alergijskih reakcija.
- (39) Kako bi se osigurali jednaki uvjeti za gospodarske subjekte koji deterdžente stavljaju na raspolaganje na tržištu i zaštitili potrošači i drugi krajnji korisnici, trebalo bi utvrditi opće zahtjeve za digitalno označivanje. Gospodarski subjekti trebali bi primjerice osigurati da pristup digitalnim oznakama bude besplatan i jednostavan i da obvezne informacije na oznakama koje se zahtijevaju na temelju ove Uredbe budu odvojene od drugih informacija.

- (40) S obzirom na trenutačnu razvijenost digitalnih vještina, gospodarski subjekti trebali bi potrošačima i drugim krajnjim korisnicima koji ne mogu pristupiti digitalnoj oznaci informacije na oznakama učiniti dostupnima i na druge načine. Ta bi se obveza trebala uvesti kao sigurnosna mjera kako bi se smanjili svi potencijalni rizici koji proizlaze iz nedostupnosti informacija na oznakama, posebno za ponovno napunjene deterdžente ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike, u slučajevima u kojima se više informacija može navesti samo na digitalnoj oznaci.
- (41) Budući da deterdženti i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike imaju istu namjenu i podrazumijevaju iste rizike neovisno o obliku u kojem se stavljaju na raspolaganje na tržištu, gospodarski subjekti koji takve proizvode stavljaju na raspolaganje na tržištu ponovnim punjenjem trebali bi osigurati da ti proizvodi ispunjavaju iste zahtjeve kao i proizvodi u pojedinačnom pakiranju. Osim toga, potrošači koji se odluče za ponovno napunjene deterdžente trebali bi dobiti potrebne informacije na oznakama te bi trebalo utvrditi minimalne sigurnosne zahtjeve za stanice za ponovno punjenje. Prodaja ponovnog punjenja za deterdžente stoga bi trebala biti izričito obuhvaćena ovom Uredbom kako bi se osigurao visok stupanj zaštite zdravlja ljudi i okoliša te jednaki uvjeti za gospodarske subjekte.
- (42) Kako bi se održao korak s tehnološkim razvojem i novim načinima prodaje te pritom osigurale kvalitetne informacije za potrošače i učinkovite aktivnosti nadzora tržišta, informacije na oznakama deterdženata i površinski aktivnih tvari trebale bi biti navedene i u slučaju prodaje na daljinu, među ostalim putem internetskih platformi za trgovanje.

- (43) Osiguravanje sljedivosti deterdženta ili površinski aktivne tvari u cijelom opskrbnom lancu čini nadzor tržišta jednostavnijim i učinkovitijim. Učinkovit sustav sljedivosti olakšava tijelima za nadzor tržišta da prate gospodarske subjekte koji stavljaju na raspolaganje na tržištu nesukladne deterdžente ili površinski aktivne tvari.
- (44) Proizvođači bi trebali izraditi digitalnu putovnicu za proizvode kako bi naveli informacije o sukladnosti deterdženata i površinski aktivnih tvari za krajnje korisnike s ovom Uredbom. Ovom Uredbom utvrđuje se minimalni sadržaj digitalne putovnice za proizvode, počevši od EU izjave o sukladnosti, a u budućnosti bi se moglo predvidjeti uključivanje dodatnih informacija, kao što je tehnička dokumentacija. Kako bi se tijelima za nadzor tržišta olakšale provjere deterdženata ili površinski aktivnih tvari za krajnje korisnike te kako bi se akterima u lancu opskrbe, potrošačima i drugim krajnjim korisnicima, kao i drugim relevantnim dionicima, kao što su organizacije civilnog društva i istraživači, omogućio pristup potrebnim informacijama kao što su sastojci, informacije iz digitalne putovnice za proizvode trebale bi se pružati preko nosača podataka digitalnim putem i na izravno pristupačan način prilagođen korisnicima. Nosač podataka trebao bi biti jasno vidljiv krajnjem korisniku prije svake kupnje, uključujući kad se deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike na raspolaganje stavljaju putem internetskog oglasa. Stoga bi tijela za nadzor tržišta, carinska tijela, gospodarski subjekti, potrošači i drugi krajnji korisnici trebali imati neposredan pristup informacijama koje su im relevantne, i to preko nosača podataka i u skladu s njihovim pravima pristupa.

- (45) Kako se poduzećima ne bi nametali troškovi koji su nerazmjerni širim koristima, digitalna putovnica za proizvode trebala bi biti specifična za model deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike. Trebalo bi smatrati da deterdženti ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike pripadaju istom modelu dok god nema promjena u formuli ili proizvodnji koje bi dovele do promjena na oznaci proizvoda.
- (46) Kako u digitalizaciju ne bi morali ulagati svi uključeni akteri, uključujući proizvođače, tijela za nadzor tržišta i carinska tijela, ako se digitalna putovnica za deterdžente ili površinski aktivne tvari zahtijeva na temelju drugog prava Unije, trebalo bi izraditi jedinstvenu digitalnu putovnicu za proizvode koja sadržava informacije koje se zahtijevaju na temelju ove Uredbe i tog drugog prava Unije. Osim toga, digitalna putovnica za proizvode na temelju ove Uredbe trebala bi biti potpuno interoperabilna sa svim digitalnim putovnicama za proizvode koje se zahtijevaju na temelju drugog prava Unije.

- (47) Posebno, Uredbom (EU) 2024/1781 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>10</sup> utvrđuju se zahtjevi i tehničke specifikacije za digitalnu putovnicu za proizvode, uspostava Komisijina registra digitalnih putovnica za proizvode („registar”) u kojem se pohranjuju informacije o digitalnim putovnicama za proizvode te međusobna povezanost tog registra sa sustavom razmjene potvrda u okviru jedinstvenog sučelja EU-a za carinu uspostavljenim Uredbom (EU) 2022/2399 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>11</sup>. Područjem primjene te uredbe u srednjoročnom razdoblju mogli bi biti obuhvaćeni deterdženti ili površinski aktivne tvari, zbog čega bi se za njih zahtijevala dostupnost digitalne putovnice za proizvode.
- (48) Digitalna putovnica za proizvode za deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike izrađena na temelju ove Uredbe trebala bi stoga biti u skladu s istim zahtjevima i tehničkim elementima kao što su oni utvrđeni u Uredbi (EU) 2024/1781, što uključuje njezine tehničke, semantičke i organizacijske aspekte komunikacije s kraja na kraj i razmjene podataka.
- (49) Ključno je i proizvođačima i korisnicima pojasniti da izradom digitalne putovnice za proizvode za deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike proizvođač izjavljuje da je proizvod sukladan sa svim primjenjivim zahtjevima i da taj proizvođač preuzima punu odgovornost za tu sukladnost.

---

<sup>10</sup> Uredba (EU) 2024/1781 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2024. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn održivih proizvoda, izmjeni Direktive (EU) 2020/1828 i Uredbe (EU) 2023/1542 te stavljanju izvan snage Direktive 2009/125/EZ (SL L, 2024/1781, 28.6.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1781/oj>).

<sup>11</sup> Uredba (EU) 2022/2399 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. studenoga 2022. o uspostavi okruženja jedinstvenog sučelja Europske unije za carinu i izmjeni Uredbe (EU) br. 952/2013 (SL L 317, 9.12.2022., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2399/oj>).

- (50) Ako se informacije navode samo u digitalnom obliku, treba pojasniti da bi se takve informacije trebale pružati preko jedinstvenog nosača podataka, ali bi trebale biti odvojene i trebale bi se moći jasno razlikovati od drugih informacija. Time bi se olakšao rad tijela za nadzor tržišta, a potrošačima ili drugim krajnjim korisnicima pojasnile bi se različite informacije koje su im dostupne u digitalnom obliku.
- (51) Na deterdžente i površinski aktivne tvari primjenjuje se poglavlje VII. Uredbe (EU) 2019/1020 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>12</sup>, kojim se utvrđuju pravila kontrole proizvoda koji ulaze na tržište Unije. Tijela zadužena za tu kontrolu, a to su u gotovo svim državama članicama carinska tijela, trebaju je provoditi na temelju analize rizika iz članaka 46. i 47. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>13</sup>, njezinih provedbenih akata i odgovarajućih smjernica. Ovom se Uredbom stoga ni na koji način ne bi trebalo mijenjati poglavlje VII. Uredbe (EU) 2019/1020 ni način na koji se tijela nadležna za kontrolu proizvoda koji ulaze na tržište Unije organiziraju i obavljaju svoje aktivnosti.

---

<sup>12</sup> Uredba (EU) 2019/1020 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o nadzoru tržišta i sukladnosti proizvoda i o izmjeni Direktive 2004/42/EZ i uredbi (EZ) br. 765/2008 i (EU) br. 305/2011 (SL L 169, 25.6.2019., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1020/oj>).

<sup>13</sup> Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>).

- (52) Osim okvira za kontrolu uspostavljenog poglavljem VII. Uredbe (EU) 2019/1020, carinska tijela trebala bi moći automatski provjeriti postoji li digitalna putovnica za proizvode za uvezene deterdžente i površinski aktivne tvari na koje se primjenjuje ova Uredba kako bi se pojačala kontrola na vanjskim granicama Unije i spriječio ulazak nesukladnih deterdženata i površinski aktivnih tvari na tržište Unije.
- (53) Kad se deterdženti i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike koji potječu iz trećih zemalja stavljaju u carinski postupak puštanja u slobodni promet, gospodarski subjekt trebao bi carinskim tijelima staviti na raspolaganje upućivanje na digitalnu putovnicu za proizvode za te deterdžente i površinski aktivne tvari. Takvo upućivanje trebalo bi odgovarati jedinstvenoj identifikacijskoj oznaci registracije koju je registar priopćio gospodarskom subjektu. Carinska tijela trebala bi barem provjeriti odgovaraju li jedinstvena identifikacijska oznaka registracije i relevantna oznaka robe za deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike koje su im dostavljene ili stavljene na raspolaganje podacima pohranjenima u registru. Tako bi carinska tijela mogla provjeriti postoji li digitalna putovnica za proizvode u slučaju uvezenih deterdženata ili površinski aktivnih tvari. Za provedbu te automatske provjere trebalo bi iskoristiti međusobnu povezanost registra i sustava razmjene potvrda u okviru jedinstvenog sučelja EU-a za carinu.

- (54) Podacima sadržanima u digitalnoj putovnici za proizvode želi se carinskim tijelima omogućiti bolje i lakše upravljanje rizicima te ciljanija provedba kontrole na granici. Stoga bi carinska tijela trebala moći preuzeti i upotrebljavati podatke sadržane u digitalnoj putovnici za proizvode i povezanom registru radi obavljanja svojih zadaća u skladu s pravom Unije, među ostalim radi upravljanja rizicima u skladu s Uredbom (EU) br. 952/2013.
- (55) Automatska provjera upućivanja na digitalnu putovnicu za proizvode za deterdžente i površinski aktivne tvari koji ulaze na tržište Unije od strane carinskih tijela ne bi trebala zamijeniti ili izmijeniti odgovornosti tijela za nadzor tržišta, već dopuniti opći okvir za kontrolu proizvoda koji ulaze na tržište Unije. Tijela za nadzor tržišta trebala bi, u skladu s Uredbom (EU) 2019/1020, provoditi provjere podataka sadržanih u digitalnim putovnicama za proizvode, provjeravati proizvode na tržištu i, u slučaju da tijela zadužena za kontrolu na vanjskim granicama Unije obustave puštanje u slobodni promet, utvrditi sukladnost i ozbiljne rizike proizvoda na temelju poglavlja VII. Uredbe (EU) 2019/1020.
- (56) Nadzor tržišta ključan je instrument za osiguravanje pravilne i ujednačene primjene prava Unije. Uredbom (EU) 2019/1020 utvrđuje se okvir za nadzor tržišta proizvoda koji podliježu pravu Unije o usklađivanju. Države članice stoga bi trebale organizirati i provoditi nadzor tržišta deterdženata i površinski aktivnih tvari u skladu s tom uredbom.

(57) Uredbom (EZ) br. 648/2004 utvrđen je zaštitni postupak kojim se Komisiji omogućuje da ispita opravdanost mjere koju je neka država članica poduzela u pogledu deterdženata i površinski aktivnih tvari za koje se smatra da predstavljaju rizik. Kako bi se povećala transparentnost, postojeći zaštitni postupak trebalo bi poboljšati kako bi postao učinkovitiji i kako bi se iskoristilo stručno znanje dostupno u državama članicama. Postojeći sustav trebalo bi zamijeniti postupkom u kojem se zainteresirane strane obavješćuju o mjerama koje se namjeravaju poduzeti u pogledu deterdženata i površinski aktivnih tvari koji predstavljaju rizik za zdravlje ili okoliš. Tijelima za nadzor tržišta trebalo bi omogućiti da u suradnji s relevantnim gospodarskim subjektima mogu rano reagirati u pogledu takvih deterdženata i površinski aktivnih tvari. Komisija bi provedbenim aktima, primjenom postupka ispitivanja utvrđenog u Uredbi (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>14</sup>, trebala utvrditi je li privremena mjera u pogledu deterdženta ili površinski aktivne tvari koji predstavljaju rizik opravdana. Taj posebni zaštitni postupak primjenjuje se ne dovodeći u pitanje rutinske kontrole koje provode tijela za nadzor tržišta u skladu s Uredbom (EU) 2019/1020.

---

<sup>14</sup> Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (58) Iskustvo stečeno u primjeni Uredbe (EZ) br. 648/2004 pokazalo je da su deterdženti i površinski aktivne tvari koji su u skladu s primjenjivim zahtjevima u pojedinim slučajevima ipak predstavljali rizik za zdravlje ili okoliš. Trebalo bi predvidjeti mogućnost da tijela za nadzor tržišta mogu poduzeti mjere protiv deterdženata ili površinski aktivnih tvari koji predstavljaju rizik za zdravlje ili okoliš, čak i ako su u skladu s pravnim zahtjevima. Komisija bi trebala provedbenim aktima, primjenom postupka ispitivanja utvrđenog u Uredbi (EU) br. 182/2011, utvrditi opravdanost privremene mjere poduzete u pogledu sukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari za koje država članica smatra da predstavljaju rizik za zdravlje i sigurnost osoba ili za okoliš.

(59) Kako bi se u obzir uzeo tehnički i znanstveni napredak ili novi znanstveni dokazi te razina digitalne spremnosti, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u svrhu: izmjene priloga ovoj Uredbi radi njihove prilagodbe tehničkom napretku; daljnjeg dopunjavanja općih zahtjeva o digitalnom označivanju; izmjene vrsta informacija na oznakama koje se mogu pružiti samo u digitalnom obliku; izmjene graničnih vrijednosti alergeni mirisa ako su pojedinačne granične vrijednosti koncentracije alergeni mirisa utemeljene na riziku utvrđene Uredbom (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>15</sup> ili u svrhu dodavanja novih alergeni mirisa; te izmjene postojećih zahtjeva o biorazgradivosti radi uvođenja zahtjeva o biorazgradivosti za tvari i smjese u deterdžentima koje nisu površinski aktivne tvari, uključujući kapsule za deterdžente, ako to zahtijevaju novi znanstveni dokazi te u svrhu dopuštanja odstupanja od takvih kriterija u propisno opravdanim slučajevima. Komisija bi trebala biti ovlaštena i za izmjenu, delegiranim aktima, konkretnih informacija koje treba sadržavati digitalna putovnica za proizvode, kao i informacija koje treba sadržavati registar. Osim toga, kako bi se carinskim tijelima olakšao rad povezan s deterdžentima i površinski aktivnim tvarima te zahtjevima iz ove Uredbe, Komisija bi trebala biti ovlaštena za donošenje delegiranih akata kojima se mijenja Prilog ovoj Uredbi koji sadržava popis oznaka robe, kako su utvrđene u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87<sup>16</sup>, kao i opise proizvoda za deterdžente i površinski aktivne tvari.

---

<sup>15</sup> Uredba (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o kozmetičkim proizvodima (SL L 342, 22.12.2009., str. 59., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1223/oj>).

<sup>16</sup> Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj>).

Pri donošenju delegiranih akata na temelju ove Uredbe posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.<sup>17</sup> Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

- (60) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za utvrđivanje detaljnih tehničkih zahtjeva za digitalnu putovnicu za proizvode za deterdžente i površinski aktivne tvari. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011.

---

<sup>17</sup> SL L 123, 12.5.2016., str. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_interinstit/2016/512/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

- (61) Budući da je potrebno osigurati visok stupanj zaštite zdravlja ljudi i okoliša te uzeti u obzir nova kretanja na temelju znanstvenih činjenica, Komisija bi Europskom parlamentu i Vijeću trebala podnijeti izvješće o primjeni ove Uredbe. Komisija bi trebala, među ostalim, procijeniti ostvaruju li se ovom Uredbom njezini ciljevi, uzimajući u obzir učinak na mala i srednja poduzeća. Kad je riječ o fosforu, izvješće bi trebalo sadržavati procjenu izvedivosti daljnjeg smanjenja graničnih vrijednosti fosfora s ciljem postupnog ukidanja njegove upotrebe u budućnosti, ako to bude moguće. Kad je riječ o najštetnijim tvarima, Komisija bi trebala, uzimajući u obzir postignuća na temelju drugog relevantnog prava Unije, procijeniti bi li u ovu Uredbu trebalo uključiti odredbe o prisutnosti tih tvari u deterdžentima i površinski aktivnim tvarima kako bi se osiguralo ispunjavanje ciljeva utvrđenih u europskom zelenom planu u pogledu općeg pristupa upravljanju rizikom za najštetnije tvari u proizvodima široke potrošnje te kako bi se, prema potrebi, upotreba takvih tvari potencijalno postupno ukinula. Osim toga, kad je riječ o biocidnim aktivnim tvarima, Komisija bi trebala procijeniti je li potrebno uvesti stroža pravila kako bi se izbjeglo zaobilaznje sustava odobrenja uspostavljenog Uredbom (EU) br. 528/2012. Kako bi se osigurao visok stupanj zaštite zdravlja ljudi i okoliša, potaknule inovacije i povećala konkurentnost, Komisija bi trebala ocijeniti sigurnosne zahtjeve za deterdžente koji sadržavaju mikroorganizme. Kako bi se olakšao prijelaz na potpuno kružno gospodarstvo, Komisija bi trebala razmotriti uvođenje ciljnih vrijednosti za obnovljive sirovine i reciklirani sadržaj deterdženata.

- (62) Ovom se Uredbom uvodi mogućnost da se u određenim situacijama dio obveznih informacija na oznakama navede samo na digitalnim oznakama te se zahtijeva izrada digitalne putovnice za proizvode za deterdžente i površinski aktivne tvari. Zato treba pružiti dovoljno vremena gospodarskim subjektima da ispune svoje obveze na temelju ove Uredbe, državama članicama da uspostave administrativnu infrastrukturu potrebnu za njezinu primjenu, a Komisiji da pripremi provedbu tehničkih zahtjeva za digitalnu putovnicu za proizvode. Stoga bi primjenu ove Uredbe trebalo odgoditi do datuma do kojeg se te pripreme razumno mogu dovršiti.
- (63) Kako bi se osigurala pravna sigurnost i spriječio nastanak otpada, gospodarski subjekti moraju moći prodati zalihe koje su na datum početka primjene ove Uredbe u distribucijskom lancu ili skladištu. Stoga je potrebno utvrditi prijelazne aranžmane kojima se dopušta stavljanje na raspolaganje na tržištu deterdženata i površinski aktivnih tvari koji su stavljeni na tržište u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004 prije tog datuma, a da ti proizvodi ne moraju biti u skladu s ovom Uredbom. Stoga bi distributeri trebali moći isporučivati takve deterdžente i površinski aktivne tvari, točnije zalihe koje su prije datuma početka primjene ove Uredbe već bile u distribucijskom lancu.

- (64) Kako bi se dodatno osigurala pravna sigurnost i spriječilo nastajanje otpada, važno je da gospodarski subjekti tijekom ograničenog razdoblja nakon datuma početka primjene ove Uredbe mogu prodavati zalihe koje još nisu u distribucijskom lancu. U tu bi svrhu trebalo utvrditi i prijelazne aranžmane kojima se dopušta stavljanje na tržište deterdženata i površinski aktivnih tvari koji na datum početka primjene ove Uredbe još nisu u distribucijskom lancu, a da ti proizvodi ne moraju biti u skladu s ovom Uredbom, pod uvjetom da su u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004. Stoga bi proizvođači i uvoznici trebali moći staviti na tržište takve deterdžente i površinski aktivne tvari, točnije zalihe koje još nisu u distribucijskom lancu, nakon datuma početka primjene ove Uredbe. Imajući u vidu cilj tog prijelaznog razdoblja, ta bi mogućnost trebala biti strogo vremenski ograničena na godinu dana nakon tog datuma i nakon tog jednogodišnjeg razdoblja takve zalihe ne bi trebalo biti moguće staviti na raspolaganje na tržištu.
- (65) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe, to jest jamčenje funkcioniranja unutarnjeg tržišta uz osiguravanje da deterdženti i površinski aktivne tvari na tržištu ispunjavaju zahtjeve kojima se osigurava visok stupanj zaštite zdravlja i okoliša, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog njihova opsega ili učinaka oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

# **Poglavlje I.**

## **Opće odredbe**

### *Članak 1.*

#### *Predmet*

1. Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za slobodno kretanje deterdženata i površinski aktivnih tvari na unutarnjem tržištu uz osiguravanje visokog stupanja zaštite zdravlja ljudi i okoliša.
2. Ova Uredba ne utječe na primjenu uredaba (EZ) br. 1907/2006, (EZ) br. 1272/2008 i (EU) br. 528/2012.

### *Članak 2.*

#### *Definicije*

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „deterdžent” znači tvar, smjesa ili mikroorganizmi, ili njihova kombinacija, koji su namijenjeni za:
  - čišćenje tkanina, posuđa ili površina;
  - namakanje (pretpranje), ispiranje ili izbjeljivanje tkanina, posuđa ili površina;

- mijenjanje osjećaja na dodir ili mirisa tkanina u sklopu postupaka kojima se dopunjuje pranje tkanina;
  - podupiranje postupka čišćenja kad se upotrebljavaju zajedno s deterdžentom za pranje rublja ili deterdžentom za strojno pranje posuđa;
2. „deterdžent za pranje rublja koji se koristi u kućanstvu” znači deterdžent za pranje rublja koji se stavlja na tržište za neprofesionalne korisnike, među ostalim u javnim praonicama rublja;
  3. „deterdžent za strojno pranje posuđa koji se koristi u kućanstvu” znači deterdžent koji se stavlja na tržište za upotrebu u perilicama posuđa za neprofesionalne korisnike;
  4. „deterdžent koji sadržava mikroorganizme” znači deterdžent kojem je namjerno dodan jedan mikroorganizam ili više njih, zasebno ili u jednom od sastojaka deterdženta;
  5. „industrijski deterdžent i deterdžent za profesionalnu upotrebu” znači deterdžent koji se stavlja na tržište samo za upotrebu izvan kućanstava, od strane specijaliziranog osoblja;
  6. „čišćenje” znači postupak kojim se neželjena naslaga razgrađuje ili uklanja sa supstrata ili iz supstrata i pretvara u stanje otopine ili disperzije;
  7. „tvar” znači tvar kako je definirana u članku 3. točki 1. Uredbe (EZ) br. 1907/2006;
  8. „smjesa” znači smjesa kako je definirana u članku 3. točki 2. Uredbe (EZ) br. 1907/2006;

9. „mikroorganizam” znači mikroorganizam kako je definiran u članku 3. stavku 1. točki (b) Uredbe (EU) br. 528/2012;
10. „genetski modificirani mikroorganizmi” znači mikroorganizmi u kojima je genetski materijal izmijenjen na način koji se ne događa prirodno parenjem i/ili prirodnom rekombinacijom; u smislu ove definicije:
- do genetske modifikacije dolazi barem primjenom tehnika navedenih u dijelu 1. Priloga I.A Direktivi 2001/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća<sup>18</sup>,
  - smatra se da tehnike navedene u dijelu 2. Priloga I.A toj direktivi ne dovode do genetske modifikacije;
11. „površinski aktivna tvar” znači bilo koja organska tvar ili smjesa koja se nalazi u deterdžentima ili je namijenjena upotrebi u deterdžentima koja ima svojstva površinskog djelovanja i koja se sastoji od jedne ili više hidrofilnih i jedne ili više hidrofobnih skupina takve prirode i veličine da može imati sva sljedeća djelovanja:
- smanjiti površinsku napetost vode na vrijednost ispod 45 mN/m,
  - stvarati jednostruke slojeve sa svojstvom širenja ili adsorpcije na graničnoj površini vode i zraka,

---

<sup>18</sup> Direktiva 2001/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. ožujka 2001. o namjernom uvođenju u okoliš genetski modificiranih organizama i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/220/EEZ (SL L 106, 17.4.2001., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2001/18/oj>).

- stvarati emulzije, mikroemulzije ili micide ili njihove kombinacije,
  - adsorbirati se na graničnim površinama vode i čvrste tvari;
12. „površinski aktivna tvar za krajnje korisnike” znači površinski aktivna tvar koja se stavlja na raspolaganje na tržištu za profesionalne korisnike ili potrošače;
  13. „potpuna aerobna biorazgradnja” znači razina biorazgradnje koja se postiže kad mikroorganizmi u uvjetima gdje ima kisika potpuno iskoriste tvar ili smjesu tako da se ona razgrađuje na ugljikov dioksid, vodu i mineralne soli drugih sadržanih elemenata, što se mjeri ispitnim metodama navedenima u dijelu A Priloga I., kao i na nove mikrobne stanične sastavne dijelove (biomasa);
  14. „filmovi” znači polimerni filmovi topljivi u vodi koji se upotrebljavaju kao kapsule za deterdžente;
  15. „stavljanje na raspolaganje na tržištu” znači svaka opskrba radi distribucije, potrošnje ili upotrebe na tržištu Unije u okviru gospodarske aktivnosti, uz plaćanje ili besplatno;
  16. „stavljanje na tržište” znači prvo stavljanje na raspolaganje na tržištu Unije;
  17. „proizvođač” znači svaka fizička ili pravna osoba koja proizvodi ili za koju se formulira ili proizvodi deterdžent ili površinski aktivna tvar te koja taj deterdžent ili površinski aktivnu tvar stavlja na tržište pod svojim imenom ili žigom;

18. „ovlaštenu zastupnik” znači svaka fizička ili pravna osoba s poslovnim nastanom u Uniji koju je proizvođač pisanim putem ovlastio da u njegovo ime obavlja određene zadatke;
19. „uvoznik” znači svaka fizička ili pravna osoba s poslovnim nastanom u Uniji koja na tržište Unije stavlja deterdžent ili površinski aktivnu tvar iz treće zemlje;
20. „distributer” znači svaka fizička ili pravna osoba u opskrbnom lancu koja deterdžent ili površinski aktivnu tvar stavlja na raspolaganje na tržištu, a koja nije proizvođač ni uvoznik;
21. „gospodarski subjekt” znači proizvođač, ovlaštenu zastupnik, uvoznik ili distributer;
22. „nadzor tržišta” znači aktivnosti koje provode i mjere koje poduzimaju tijela za nadzor tržišta kako bi osigurala da su proizvodi sukladni s ovom Uredbom;
23. „tijelo za nadzor tržišta” znači tijelo za nadzor tržišta kako je definirano u članku 3. točki 4. Uredbe (EU) 2019/1020;
24. „opoziv” znači opoziv kako je definiran u članku 3. točki 22. Uredbe (EU) 2019/1020;
25. „povlačenje” znači povlačenje kako je definirano u članku 3. točki 23. Uredbe (EU) 2019/1020;
26. „korektivna mjera” znači korektivna mjera kako je definirana u članku 3. točki 16. Uredbe (EU) 2019/1020;

27. „puštanje u slobodni promet” znači postupak utvrđen člankom 201. Uredbe (EU) br. 952/2013;
28. „nosač podataka” znači nosač podataka kako je definiran u članku 2. prvom stavku točki 29. Uredbe (EU) 2024/1781;
29. „jedinствена identifikacijska oznaka proizvoda” znači jedinствена identifikacijska oznaka proizvoda kako je definirana u članku 2. prvom stavku točki 30. Uredbe (EU) 2024/1781;
30. „jedinствени identifikator formule” znači jedinствени identifikator formule naveden u točki 5. dijela A Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 1272/2008;
31. „jedinствена identifikacijska oznaka subjekta” znači jedinствена identifikacijska oznaka subjekta kako je definirana u članku 2. prvom stavku točki 31. Uredbe (EU) 2024/1781;
32. „digitalna putovnica za proizvode” znači skup podataka specifičnih za proizvod koji sadržava informacije navedene u dijelu A Priloga VI. i koji je dostupan elektroničkim putem, preko nosača podataka, u skladu s člankom 21. stavkom 4.;
33. „pružatelj usluga digitalne putovnice za proizvode” znači pružatelj usluga digitalne putovnice za proizvode kako je definiran u članku 2. prvom stavku točki 32. Uredbe (EU) 2024/1781;
34. „carinska tijela” znači carinska tijela kako su definirana u članku 5. točki 1. Uredbe (EU) br. 952/2013;

35. „sustav razmjene potvrda u okviru jedinstvenog sučelja EU-a za carinu” znači sustav uspostavljen Uredbom (EU) 2022/2399;
36. „pojedinačno pakiranje” znači pakiranje u kojem se deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike stavlja na raspolaganje na tržištu i koje bi trebalo pratiti sadržaj sve do mjesta upotrebe;
37. „ponovno punjenje” znači radnja koja se odvija na licu mjesta i pri kojoj se deterdžent ili površinski aktivna tvar koje gospodarski subjekt nudi krajnjim korisnicima u okviru gospodarske aktivnosti, uz plaćanje ili besplatno, puni u pakiranje;
38. „stanica za ponovno punjenje” znači mjesto na kojem gospodarski subjekt krajnjim korisnicima nudi deterdžent ili površinski aktivnu tvar koji se mogu pribaviti ponovnim punjenjem, ručno ili s pomoću automatske ili poluautomatske opreme;
39. „model” znači vrsta deterdženta ili površinski aktivne tvari čiji svi primjerci ispunjavaju sljedeće uvjete:
- imaju istog proizvođača i stavljaju se na tržište pod istim trgovačkim imenom,
  - imaju isti sadržaj, u skladu s točkom 1. podtočkom (h) dijela A Priloga V. ovoj Uredbi, i proizvode se istim proizvodnim postupcima,

- ako je primjenjivo, podliježu istom razvrstavanju na temelju Uredbe (EZ) br. 1272/2008, i
  - definirani su brojem tipa ili nekim drugim elementom koji omogućuje da ih se identificira kao skupinu;
40. „krajnji korisnik” znači svaka fizička ili pravna osoba s boravištem ili poslovnim nastanom u Uniji kojoj su deterdženti ili površinski aktivna tvar stavljeni na raspolaganje na tržištu, bilo kao potrošaču izvan svih trgovačkih, poslovnih, obrtničkih ili profesionalnih djelatnosti bilo kao profesionalnom krajnjem korisniku u okviru njegovih industrijskih ili profesionalnih aktivnosti.

## **Poglavlje II.**

### **Zahtjevi u pogledu proizvoda**

#### *Članak 3.*

##### *Stavljanje na raspolaganje na tržištu i slobodno kretanje*

1. Deterdženti i površinski aktivne tvari stavljaju se na raspolaganje na tržištu samo ako su u skladu s ovom Uredbom.
2. Države članice ne smiju zabranjivati, ograničavati ni sprečavati stavljanje na raspolaganje na tržištu deterdženata ili površinski aktivnih tvari sukladnih s ovom Uredbom.

*Članak 4.*  
*Biorazgradivost*

1. Površinski aktivne tvari i površinski aktivne tvari sadržane u deterdžentima moraju ispunjavati zahtjeve biorazgradivosti utvrđene u dijelu A Priloga I.
2. Stavak 1. ovog članka ne primjenjuje se na površinski aktivne tvari i površinski aktivne tvari sadržane u deterdžentima koje su aktivne tvari u smislu članka 3. stavka 1. točke (c) Uredbe (EU) br. 528/2012 i koje se upotrebljavaju kao dezinfekcijska sredstva pod uvjetom da ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:
  - (a) uvrštene su na popis odobrenih aktivnih tvari Unije iz članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 528/2012 ili u Prilog I. toj uredbi;
  - (b) uključene su u program pregleda iz Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1062/2014<sup>19</sup>; ili
  - (c) sastojci su dezinfekcijskih sredstava koja se mogu staviti na raspolaganje na tržištu ili upotrebljavati u skladu s člankom 55. Uredbe (EU) br. 528/2012.
3. Od ... [šest godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] filmovi ili polimeri unutar filmova moraju ispunjavati zahtjeve biorazgradivosti utvrđene u dijelu B Priloga I.

---

<sup>19</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1062/2014 od 4. kolovoza 2014. o programu rada za sustavni pregled svih postojećih aktivnih tvari sadržanih u biocidnim proizvodima iz Uredbe (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 294, 10.10.2014., str. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2014/1062/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2014/1062/oj)).

4. Od... [osam godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] organske tvari koje su namjerno dodane u deterdžente u koncentraciji od najmanje 10 % masenog udjela u ukupnoj masi tvari, isključujući vodu, osim površinski aktivnih tvari, filmova i polimera unutar filmova, moraju ispunjavati kriterije biorazgradivosti utvrđene u dijelu C Priloga I., osim ako je u dijelu D tog priloga odobreno odstupanje.

#### *Članak 5.*

##### *Deterdženti koji sadržavaju mikroorganizme*

Deterdženti koji sadržavaju mikroorganizme moraju ispunjavati zahtjeve utvrđene u Prilogu II.

#### *Članak 6.*

##### *Ograničenja udjela fosfata i drugih spojeva fosfora*

Deterdženti navedeni u Prilogu III. moraju biti u skladu s ograničenjima udjela fosfata i drugih spojeva fosfora utvrđenima u tom prilogu.

#### *Članak 7.*

##### *Ispitivanje na životinjama*

1. Sukladnost deterdženata i površinski aktivnih tvari s ovom Uredbom utvrđuje se ispitnim metodama koje ne uključuju pokuse na životinjama i koje su potvrđene na razini Unije ili na međunarodnoj razini.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 1. stavak 1., zabranjeno je stavljati na tržište deterdžente i površinski aktivne tvari za koje su konačna formulacija ili sastojci ili kombinacije sastojaka bili podvrgnuti ispitivanju na životinjama kako bi se ispunili zahtjevi iz ove Uredbe.
3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje relevantno pravo Unije i ne sprečavaju upotrebu podataka prikupljenih prije ... [datum stupanja na snagu ove Uredbe].
4. U iznimnim okolnostima, ako se pojavi zabrinutost u pogledu sigurnosti nekog sastojka deterdženta ili površinski aktivne tvari, Komisija može na vlastitu inicijativu ili na temelju obrazloženog zahtjeva nekog gospodarskog subjekta ili države članice donijeti provedbenu odluku kojom se odobrava odstupanje od stavaka 1. i 2.
5. Ako Komisija postupa na temelju obrazloženog zahtjeva gospodarskog subjekta ili države članice, kako je navedeno u stavku 4., taj zahtjev mora sadržavati procjenu situacije i u njemu se navode mjere koje je potrebno poduzeti. Komisija se na temelju toga može savjetovati s Europskim centrom za potvrdu alternativnih metoda (ECVAM).

6. U odluci kojom se odobrava odstupanje, kako je navedena u stavku 4., utvrđuju se uvjeti povezani s tim odstupanjem u pogledu konkretnih ciljeva, trajanja i priopćavanja rezultata. Odstupanje se odobrava samo ako:

- (a) sastojak je u širokoj upotrebi i nije ga moguće zamijeniti nekim drugim sastojkom koji može obavljati sličnu funkciju; i
- (b) dokazano je da postoji problem za zdravlje ljudi ili za okoliš, a potreba za provođenjem ispitivanja na životinjama opravdana je i utemeljena na detaljnom protokolu istraživanja koji je predložen kao osnova za evaluaciju.

Komisija odluku kojom se odobrava odstupanje upućuje svim državama članicama te je odmah dostavlja njima i relevantnim gospodarskim subjektima.

### **Poglavlje III.**

## **Obveze gospodarskih subjekata**

#### *Članak 8.*

#### *Obveze proizvođača*

1. Pri stavljanju deterdženata ili površinski aktivnih tvari na tržište proizvođači osiguravaju da su ti deterdženti ili površinski aktivne tvari formulirani i proizvedeni u skladu s ovom Uredbom.

2. Proizvođači sastavljaju tehničku dokumentaciju iz Priloga IV. i provode postupak ocjenjivanja sukladnosti iz tog priloga.

Ako je postupkom iz prvog podstavka dokazana sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike s primjenjivim zahtjevima, proizvođači prije stavljanja proizvoda na tržište:

- (a) izrađuju digitalnu putovnicu za proizvode u skladu s člankom 21.;
  - (b) osiguravaju da je dostupan nosač podataka u skladu s člankom 21. stavkom 4.; i
  - (c) uključuju upućivanje na digitalnu putovnicu za proizvode u registar iz članka 24. stavka 1. („registar”).
3. Proizvođači čuvaju i, prema potrebi, ažuriraju tehničku dokumentaciju i digitalnu putovnicu za proizvode u razdoblju od deset godina od datuma stavljanja na tržište deterdženta ili površinske aktivne tvari.
  4. Proizvođači osiguravaju postupke za očuvanje sukladnosti proizvodne serije. Na primjeren se način uzimaju u obzir promjene u formulaciji ili karakteristikama proizvoda te promjene u ispitnim metodama na temelju kojih je proglašena sukladnost proizvoda.

Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženta ili površinski aktivne tvari ili rizike koje oni predstavljaju, proizvođači ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i, prema potrebi, vode evidenciju pritužbi, evidenciju nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i evidenciju opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.

5. Proizvođači koji stavljaju na tržište deterdžente ili površinski aktivne tvari osiguravaju da su ti deterdženti ili površinski aktivne tvari u skladu s člankom 17. stavcima 1., 3., 4. i 5., člankom 18. stavkom 1. i člankom 19. stavcima 1. i 2. te, ako je primjenjivo, člankom 17. stavkom 2., člankom 18. stavkom 2. i člankom 19. stavkom 3.
6. Prije stavljanja na tržište deterdženata ili površinski aktivnih tvari za krajnje korisnike koji su smjese za koje ne postoji obveza pružanja informacija u skladu s člankom 45. Uredbe (EZ) br. 1272/2008 proizvođači s poslovnim nastanom u Uniji tijelima koja su imenovale države članice u skladu s tim člankom („imenovana tijela”) dostavljaju list s podacima o sastojcima iz točke 2.2. podtočke (e) Priloga IV. ovoj Uredbi („list s podacima o sastojcima”). Ako deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike za koje je već dostavljen list s podacima o sastojcima više nisu usklađeni s informacijama iz tog lista s podacima o sastojcima, proizvođači dostavljaju ažurirani list s podacima o sastojcima. List s podacima o sastojcima dostavlja se elektroničkim putem u formatu koji određuje Europska agencija za kemikalije i besplatno se stavlja na raspolaganje za prijave u skladu s dijelom A odjeljkom 3.1. drugim stavkom Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 1272/2008. Dostavlja se na jeziku koji imenovana tijela mogu lako razumjeti, kako je odredila država članica u kojoj se proizvod stavlja na raspolaganje na tržištu.

7. Proizvođači s poslovnim nastanom izvan Unije dostavljaju ovlaštenom zastupniku ili uvozniku sve informacije i dokumentaciju potrebne kako bi se dokazala sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom.
8. Ako proizvođači smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište nisu u skladu s ovom Uredbom, odmah poduzimaju korektivne mjere potrebne kako bi ih s njom uskladili, povukli s tržišta ili opozvali, ovisno o slučaju. Osim toga, ako proizvođači smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište predstavljaju rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, o tome odmah obavješćuju nadležna nacionalna tijela država članica u kojima su ih stavili na raspolaganje na tržištu te im dostavljaju detaljne podatke, posebno o svim nesukladnostima i poduzetim korektivnim mjerama.
9. Proizvođači osiguravaju da drugi gospodarski subjekti u dotičnom lancu opskrbe budu bez nepotrebne odgode obaviješteni o svim utvrđenim nesukladnostima ili rizicima za zdravlje ljudi ili okoliš te o svim korektivnim mjerama, opozivima ili povlačenju koji su poduzeti slijedom toga.
10. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela proizvođači tom tijelu, na jeziku koje ono lako razumije, u elektroničkom, a na zahtjev i papirnatom, obliku dostavljaju sve informacije i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari koje su stavili na tržište s ovom Uredbom. Proizvođači surađuju s nadležnim nacionalnim tijelom, na njegov zahtjev, u vezi sa svim radnjama poduzetima kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište.

11. Proizvođači na svojim internetskim stranicama objavljuju svoje komunikacijske kanale, kao što su telefonski broj, adresa elektroničke pošte ili poseban odjeljak na internetskim stranicama, pri čemu uzimaju u obzir potrebe osoba s invaliditetom u pogledu pristupačnosti kako bi krajnji korisnici mogli podnositi pritužbe u pogledu moguće nesukladnosti ili sigurnosti proizvoda.

### *Članak 9.*

#### *Ovlašteni zastupnik*

1. Proizvođači mogu pisanim ovlaštenjem imenovati ovlaštenog zastupnika. To je ovlaštenje valjano samo ako ga ovlašteni zastupnik prihvati pisanim putem.  
Ovlašteni zastupnik nadležnom tijelu na zahtjev dostavlja presliku ovlaštenja.
2. Proizvođači s poslovnim nastanom izvan Unije koji stavljaju deterdžent ili površinski aktivnu tvar na tržište Unije imenuju ovlaštenog zastupnika u skladu s uvjetima utvrđenima u stavku 1.
3. Ovlašteni zastupnik obavlja zadaće navedene u ovlaštenju iz stavka 1.

Ovlaštenjem se od ovlaštenog zastupnika zahtijeva da obavlja barem sljedeće:

- (a) provjerava je li, u skladu s člankom 8. stavkom 2., izrađena digitalna putovnica proizvoda, jesu li relevantne informacije o digitalnoj putovnici uključene u registar, je li proizvođač sastavio tehničku dokumentaciju i proveo postupak ocjenjivanja sukladnosti;
- (b) osigurava da je tehnička dokumentacija na raspolaganju nacionalnim tijelima za nadzor tržišta i da je digitalna putovnica za proizvode dostupna u razdoblju od deset godina od datuma stavljanja na tržište deterdženta ili površinske aktivne tvari;
- (c) na obrazloženi zahtjev nadležnog nacionalnog tijela dostavlja tom tijelu sve informacije i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom, i to na jeziku koji to tijelo može lako razumjeti;
- (d) ako ima razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar obuhvaćena ovlaštenjem predstavlja rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, o tome obavješćuje proizvođača i tijela za nadzor tržišta;
- (e) surađuje s nadležnim nacionalnim tijelima, na njihov zahtjev, u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavlja deterdžent ili površinski aktivna tvar obuhvaćena ovlaštenjem; i

- (f) ako proizvođač ne ispunjava svoje obveze na temelju ove Uredbe, raskida ovlaštenje i o tom raskidu obavješćuje nadležna nacionalna tijela.
4. Osim zadaća iz stavka 3. ovog članka, ovlaštenjem iz stavka 2. ovog članka zahtijeva se da imenovani ovlašteni zastupnik mora činiti sljedeće u pogledu deterdženata i površinski aktivnih tvari obuhvaćenih tim ovlaštenjem:
- (a) dostavljati i, prema potrebi, ažurirati list s podacima o sastojcima u skladu s člankom 8. stavkom 6.;
- (b) čuvati povjerljivost informacija sadržanih u listu s podacima o sastojcima;
- (c) provjeriti jesu li deterdženti i površinski aktivne tvari u skladu sa zahtjevima za označivanje proizvoda iz članka 17. stavaka 1., 3., 4. i 5., članka 18. stavka 1., članka 19. stavaka 1. i 2. te, ako je primjenjivo, članka 17. stavka 2., članka 18. stavka 2. i članka 19. stavka 3.; i
- (d) učiniti sve što je u njegovoj moći kako bi provjerio dokazuju li dokumentacija i informacije koje je proizvođač dostavio u skladu s člankom 8. stavkom 7. sukladnost proizvoda s ovom Uredbom.
5. Obveze iz članka 8. stavka 1. i obveza sastavljanja tehničke dokumentacije navedena u članku 8. stavku 2. nisu obuhvaćene ovlaštenjem ovlaštenog zastupnika.

*Članak 10.*  
*Obveze uvoznika*

1. Uvoznici na tržište stavljaju samo sukladne deterdžente ili površinski aktivne tvari.
2. Prije nego što deterdžent ili površinski aktivnu tvar stave na tržište, uvoznici osiguravaju:
  - (a) da je proizvođač proveo postupak ocjenjivanja sukladnosti i sastavio tehničku dokumentaciju iz članka 8. stavka 2.;
  - (b) da informacije i dokumentacija koje je proizvođač dostavio u skladu s člankom 8. stavkom 7. dokazuju sukladnost s ovom Uredbom; i
  - (c) da je proizvođač izradio digitalnu putovnicu za proizvode iz članka 8. stavka 2. točke (a), da je nosač podataka dostupan u skladu s člankom 21. stavkom 4. i da su relevantne informacije o digitalnoj putovnici za proizvode uključene u registar.
3. Prije stavljanja deterdženata ili površinski aktivnih tvari za krajnje korisnike na tržište uvoznici dostavljaju list s podacima o sastojcima i prema potrebi ažuriraju list s podacima u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uvoznici čuvaju povjerljivost informacija sadržanih u listu s podacima o sastojcima.

4. Ako uvoznici smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar nisu sukladni s ovom Uredbom, ne stavljaju ih na tržište sve dok se ne postigne sukladnost. Osim toga, ako deterdžent ili površinski aktivna tvar predstavlja rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, uvoznici o tome obavješćuju proizvođača i tijela za nadzor tržišta.
5. Uvoznici osiguravaju da su deterdženti i površinski aktivne tvari koje stavljaju na tržište u skladu s člankom 17. stavcima 1., 3., 4. i 5., člankom 18. stavkom 1., člankom 19. stavcima 1. i 2. te, ako je primjenjivo, člankom 17. stavkom 2., člankom 18. stavkom 2. i člankom 19. stavkom 3.
6. Uvoznici osiguravaju da, dok je deterdžent ili površinski aktivna tvar pod njihovom odgovornošću, uvjeti njihova skladištenja ili prijevoza ne ugrožavaju njihovu sukladnost s ovom Uredbom.
7. Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženta ili površinski aktivne tvari ili rizike koje oni predstavljaju, uvoznici ispituju uzorke takvog deterdženta ili površinski aktivne tvari, istražuju pritužbe i, prema potrebi, vode evidenciju pritužbi, evidenciju nesukladnih deterdženata i površinski aktivnih tvari i evidenciju opoziva takvih deterdženata i površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.

8. Ako uvoznici smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište nisu u skladu s ovom Uredbom, odmah obavješćuju proizvođača i nadležna tijela te surađuju s njima i odmah poduzimaju korektivne mjere potrebne kako bi deterdžent ili površinski aktivnu tvar uskladili s ovom Uredbom, povukli s tržišta ili opozvali, ovisno o slučaju. Osim toga, ako uvoznici smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište predstavljaju rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, o tome odmah obavješćuju proizvođača i nadležna nacionalna tijela država članica u kojima su ih stavili na raspolaganje na tržištu te im dostavljaju detaljne podatke, posebno o svim nesukladnostima i poduzetim korektivnim mjerama.
9. Uvoznici osiguravaju da drugi gospodarski subjekti u dotičnom lancu opskrbe budu bez odgode obaviješteni o svim utvrđenim nesukladnostima ili rizicima za zdravlje ljudi ili okoliš te o svim korektivnim mjerama, opozivima ili povlačenju koji su poduzeti slijedom toga.
10. Uvoznici osiguravaju da su upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda i tehnička dokumentacija iz članka 8. stavka 2. na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od deset godina od datuma kada su deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljeni na tržište.

11. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici tom tijelu, na jeziku koje ono lako razumije, u elektroničkom, a na zahtjev i papirnatom, obliku dostavljaju sve informacije i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište.
12. Uvoznici provjeravaju jesu li komunikacijski kanali iz članka 8. stavka 11. javno dostupni potrošačima i drugim krajnjim korisnicima. Ako takvi kanali nisu dostupni, uvoznici ih osiguravaju, uzimajući u obzir potrebe osoba s invaliditetom u pogledu pristupačnosti.

### *Članak 11.*

#### *Obveze distributera*

1. Pri stavljanju deterdženta ili površinski aktivne tvari na raspolaganje na tržištu distributeri postupaju s dužnom pažnjom u odnosu na zahtjeve iz ove Uredbe.
2. Prije nego što deterdžent ili površinski aktivnu tvar stave na raspolaganje na tržištu, distributeri provjeravaju:
  - (a) jesu li deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari priloženi potrebni dokumenti i oznaka koja sadržava informacije iz članka 17. stavaka 3. i 4., u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 17. stavku 5.;

- (b) ako je dostupna digitalna oznaka, jesu li ispunjeni zahtjevi iz članka 19. stavka 1. točaka (a), (d), (e) i (h), članka 19. stavka 2. i, ako je primjenjivo, članka 17. stavka 2., članka 18. stavka 2. i članka 19. stavka 3.; i
- (c) da je dostupan nosač podataka u skladu s člankom 21. stavkom 4.
3. Distributeri koji stavljaju na raspolaganje na tržištu u drugoj državi članici deterdžente ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike uz koje je u skladu s člankom 8. stavkom 6. potrebno dostaviti list s podacima o sastojcima dostavljaju imenovanom tijelu u toj državi članici list s podacima o sastojcima prije nego što proizvod stave na raspolaganje u njoj te prema potrebi ažuriraju list s podacima o sastojcima, osim ako mogu dokazati da je imenovano tijelo iste informacije već primilo od drugog gospodarskog subjekta. Distributeri čuvaju povjerljivost informacija sadržanih u listu s podacima o sastojcima.
4. Ako distributeri smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar nisu sukladni s ovom Uredbom, ne stavljaju ih na raspolaganje na tržištu sve dok se ne postigne sukladnost. Osim toga, ako deterdžent ili površinski aktivna tvar predstavlja rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, distributeri o tome obavješćuje tijela za nadzor tržišta, proizvođača i, prema potrebi, ovlaštenog zastupnika ili uvoznika.
5. Distributeri osiguravaju da, dok je deterdžent ili površinski aktivna tvar pod njihovom odgovornošću, uvjeti njihova skladištenja ili prijevoza ne ugrožavaju njihovu sukladnost s ovom Uredbom.

6. Ako distributeri smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na raspolaganje na tržištu nisu u skladu s ovom Uredbom, odmah obavješćuju proizvođača ili uvoznika, kako je primjenjivo, i nadležna nacionalna tijela te surađuju s njima i osiguravaju da se poduzmu korektivne mjere potrebne kako bi se deterdžent ili površinski aktivna tvar uskladili s ovom Uredbom, povukli s tržišta ili opozvali, ovisno o slučaju. Osim toga, ako distributeri smatraju ili imaju razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na raspolaganje na tržištu predstavljaju rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, odmah obavješćuju nadležna nacionalna tijela država članica u kojima su ih stavili na raspolaganje na tržištu te im dostavljaju detaljne podatke, posebno o svim nesukladnostima i poduzetim korektivnim mjerama.
7. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri tom tijelu u elektroničkom, a na zahtjev i papirnatom, obliku dostavljaju sve informacije i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na raspolaganje na tržištu.

## Članak 12.

### *Opskrba putem ponovnog punjenja*

Ne dovodeći u pitanje uredbe (EU) 2023/988<sup>20</sup> i (EU) 2025/40<sup>21</sup> Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu sigurnosnih i higijenskih zahtjeva za ponovno punjenje, što uključuje rizik da se proizvod zabunom zamijeni za prehrambeni proizvod, ako se deterdženti ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike stavljaju na raspolaganje na tržištu putem ponovnog punjenja, gospodarski subjekt koji proizvod stavlja na raspolaganje krajnjim korisnicima osigurava:

- (a) primjenu mjera za smanjenje rizika kako bi se izloženost ljudi, posebno djece, svela na najmanju moguću mjeru, što uključuje sprečavanje djece da se koriste stanicom za ponovno punjenje bez nadzora i odgovarajuće osposobljavanje osoblja; i
- (b) da deterdženti ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike koji se nude na stanici za ponovno punjenje međusobno ne reagiraju na način kojim bi se moglo ugroziti zdravlje ljudi.

---

<sup>20</sup> Uredba (EU) 2023/988 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o općoj sigurnosti proizvoda, izmjeni Uredbe (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive (EU) 2020/1828 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Vijeća 87/357/EEZ (SL L 135, 23.5.2023., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/988/oj>).

<sup>21</sup> Uredba (EU) 2025/40 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. prosinca 2024. o ambalaži i ambalažnom otpadu, izmjeni Uredbe (EU) 2019/1020 i Direktive (EU) 2019/904 te stavljanju izvan snage Direktive 94/62/EZ (SL L, 2025/40, 22.1.2025., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/40/oj>).

### *Članak 13.*

#### *Slučajevi u kojima se obveze proizvođača primjenjuju na uvoznike i distributere*

Uvoznici ili distributeri smatraju se proizvođačima za potrebe ove Uredbe i podliježu obvezama proizvođača na temelju članka 8. ako:

- (a) stavljaju deterdžent ili površinski aktivnu tvar na tržište pod svojim imenom ili žigom;
- (b) deterdžent ili površinski aktivnu tvar koji su već stavljeni na tržište izmijene na takav način da bi to moglo utjecati na sukladnost s ovom Uredbom; ili
- (c) površinski aktivnu tvar koja nije površinski aktivna tvar za krajnje korisnike stave na raspolaganje na tržištu krajnjim korisnicima.

### *Članak 14.*

#### *Pakiranje i prepakiranje koje provode uvoznici i distributeri*

1. Ako uvoznici ili distributeri pakiraju ili prepakiraju deterdžent ili površinski aktivnu tvar i ti uvoznici ili distributeri ne podliježu obvezama proizvođača na temelju članka 13., oni prema potrebi i uz svoje obveze iz članka 10. ili 11.:
  - (a) osiguravaju da se na pakiranju navodi ime, registrirano trgovačko ime ili registrirani žig, poštanska adresa i adresa elektroničke pošte te broj telefona uvoznika ili distributera, kojima prethodi riječ „pakirao” ili „prepakirao”;

- (b) osiguravaju da je primjerak izvornih informacija iz članka 17. stavka 3. ili 4. na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od deset godina od datuma stavljanja na tržište deterdženta ili površinske aktivne tvari; i
  - (c) osiguravaju da je upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od deset godina od stavljanja na tržište za krajnje korisnike deterdženta ili površinske aktivne tvari.
2. Stavljanje na raspolaganje na tržištu deterdženata ili površinski aktivnih tvari za krajnje korisnike na stanicama za ponovno punjenje ne smatra se pakiranjem ili prepakiranjem za potrebe ovog članka.

### *Članak 15.*

#### *Identifikacija gospodarskih subjekata*

1. Gospodarski subjekti na zahtjev tijela za nadzor tržišta identificiraju sljedeće:
- (a) svaki gospodarski subjekt koji im je isporučio deterdžent ili površinski aktivnu tvar; i
  - (b) svaki gospodarski subjekt kojem su sami isporučili deterdžent ili površinski aktivnu tvar.
2. Gospodarski subjekti moraju moći pružiti informacije iz stavka 1. tijekom deset godina od kada im je isporučen deterdžent ili površinski aktivna tvar i tijekom deset godina od kada su sami isporučili deterdžent ili površinski aktivnu tvar.

## *Članak 16.*

### *Povjerljivost lista s podacima o sastojcima*

Imenovana tijela i medicinsko osoblje čuvaju povjerljivost informacija sadržanih u listu s podacima o sastojcima. Te informacije smiju upotrebljavati samo:

- (a) za medicinske potrebe, u svrhu formuliranja preventivnih i kurativnih mjera, posebno u hitnim slučajevima; ili
- (b) na zahtjev države članice, Komisije ili Europske agencije za kemikalije, u svrhu provedbe statističke analize kako bi se utvrdilo gdje bi možda trebalo poboljšati mjere upravljanja rizikom.

## **Poglavlje IV.**

### **Označivanje**

## *Članak 17.*

### *Opći zahtjevi u pogledu označivanja*

1. Deterdžentima i površinski aktivnim tvarima koji se stavljaju na raspolaganje na tržište u pojedinačnom pakiranju ili putem ponovnog punjenja prilaže se oznaka.

2. Gospodarski subjekt koji deterdžent ili površinski aktivnu tvar stavlja na raspolaganje na tržištu izravno krajnjem korisniku putem ponovnog punjenja osigurava krajnjem korisniku fizičku oznaku i nosač podataka iz članka 21. stavka 2. točke (h) te osigurava da su fizička oznaka i nosač podataka dostupni za svako pakiranje koje se ponovno puni deterdžentom ili površinski aktivnom tvari.
3. Oznake deterdženata i površinski aktivnih tvari moraju sadržavati informacije utvrđene u dijelu A Priloga V.
4. Osim informacija iz stavka 3. oznake na deterdžentima za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu, deterdžentima za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu i deterdžentima za čišćenje površina koji se koriste u kućanstvu moraju sadržavati informacije o doziranju u skladu s dijelom B Priloga V.
5. Informacije iz stavaka 3. i 4. moraju biti na jeziku ili jezicima koje krajnji korisnici mogu lako razumjeti, kako je odredila dotična država članica, te moraju biti jasne, razumljive i čitljive. Kad se deterdžent ili površinski aktivna tvar stave na raspolaganje na tržištu, oznaka mora biti dostupna za potrebe inspekcijskog pregleda.

#### *Članak 18.*

##### *Oblici označivanja*

1. Informacije na oznakama navedene u dijelovima A i B Priloga V. navode se:
  - (a) na fizičkoj oznaci; ili
  - (b) na digitalnoj oznaci te ponovno na fizičkoj oznaci.

2. Neovisno o stavku 1. točki (b):
  - (a) informacije na oznakama navedene u dijelu C Priloga V. mogu se navesti samo na digitalnoj oznaci;
  - (b) informacije na oznakama navedene u dijelu A točki 1. podtočkama (a), (c) i (d) Priloga V. mogu se navesti samo na fizičkoj oznaci.

### *Članak 19.*

#### *Zahtjevi u pogledu digitalnog označivanja*

1. Ako deterdženti i površinski aktivne tvari imaju digitalnu oznaku u skladu s člankom 18., na tu se oznaku primjenjuju sljedeća pravila:
  - (a) sve informacije na oznakama navedene u dijelu A Priloga V. i, ako je primjenjivo, dijelu B tog priloga navode se zajedno, na jednom mjestu, odvojeno od drugih informacija;
  - (b) informacije na digitalnoj oznaci mogu se pretraživati;
  - (c) informacije na digitalnoj oznaci dostupne su svim korisnicima u Uniji;
  - (d) informacije na digitalnoj oznaci dostupne su putem nosača podataka iz članka 21. stavka 2. točke (h);

- (e) informacije na digitalnoj oznaci prikazuju se u obliku kojim se uzimaju u obzir potrebe ranjivih skupina, što uključuje osobe s invaliditetom, te prema potrebi omogućuju prilagodbe potrebne kako bi se tim skupinama olakšao pristup informacijama;
  - (f) digitalna oznaka dostupna je putem digitalnih tehnologija koje su u širokoj upotrebi i kompatibilne su sa svim glavnim operativnim sustavima i preglednicima;
  - (g) digitalna oznaka ostaje dostupna u razdoblju od deset godina od datuma kada su deterđent ili površinski aktivna tvar stavljeni na tržište, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji ju je izradio, ili pak u duljem razdoblju ako se tako zahtijeva drugim pravom Unije koje se primjenjuje na informacije koje digitalna oznaka sadržava;
  - (h) ako su informacije na digitalnoj oznaci dostupne na više jezika, odabir jezika nije uvjetovan zemljopisnom lokacijom s koje joj je krajnji korisnik pristupio;
2. Gospodarski subjekti koji osiguravaju digitalnu oznaku ne smiju pratiti, analizirati ni upotrebljavati informacije o upotrebi osim u mjeri u kojoj je to apsolutno nužno kako bi se informacije na digitalnoj oznaci pružale na internetu.

3. Gospodarski subjekti koji deterdžent ili površinski aktivnu tvar stavljaju na raspolaganje na tržištu krajnjim korisnicima pružaju informacije s digitalne oznake i drugim sredstvima u sljedećim slučajevima:

- (a) na usmeni ili pisani zahtjev krajnjeg korisnika; ili
- (b) ako je digitalna oznaka privremeno nedostupna, uključujući u trenutku kupnje.

Gospodarski subjekti pružaju informacije iz prvog podstavka neovisno o kupnji deterdženta ili površinski aktivne tvari, i to besplatno.

#### *Članak 20.*

##### *Prodaja na daljinu*

Ako se deterdženti ili površinski aktivne tvari stavljaju na raspolaganje na tržištu prodajom na daljinu, u ponudi se jasno i vidljivo navode informacije s oznake navedene u članku 17. i digitalni primjerak nosača podataka ili jedinstvena identifikacijska oznaka proizvoda.

## **Poglavlje V.**

### **Digitalna putovnica za proizvode**

#### *Članak 21.*

##### *Digitalna putovnica za proizvode*

1. Prije stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike na tržište, proizvođač za taj proizvod izrađuje digitalnu putovnicu za proizvode. Digitalna putovnica za proizvode ispunjava zahtjeve utvrđene u ovom članku i članku 22.
2. Digitalna putovnica za proizvode:
  - (a) odgovara određenom modelu deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike;
  - (b) u njoj se navodi da je dokazana sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike s ovom Uredbom;
  - (c) sadržava barem podatke iz dijela A Priloga VI.;
  - (d) točna je, potpuna i ažurirana;
  - (e) dostupna je na jeziku ili jezicima koje zahtijeva država članica u kojoj su deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike stavljeni na tržište;

- (f) dostupna je potrošačima ili drugim krajnjim korisnicima, tijelima za nadzor tržišta, carinskim tijelima, Komisiji i drugim gospodarskim subjektima u skladu s pravima pristupa utvrđenima na temelju stavka 10. točke (d);
  - (g) dostupna je u razdoblju od deset godina od datuma kada su deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike stavljeni na tržište, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji je izradio tu digitalnu putovnicu za proizvode;
  - (h) preko nosača podataka povezana je s trajnom jedinstvenom identifikacijskom oznakom proizvoda; i
  - (i) ispunjava posebne i tehničke zahtjeve utvrđene na temelju stavka 10.
3. Osim podataka utvrđenih u dijelu A Priloga VI., digitalna putovnica proizvoda može sadržavati podatke iz dijela B tog priloga.
4. Nosač podataka iz stavka 2. točke (h) mora biti:
- (a) otisnut ili na drugi način fizički prisutan na oznaci ili pakiranju deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike, ili na popratnim dokumentima deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike ako se prevoze u rasutom stanju, u skladu s provedbenim aktom Komisije iz stavka 10.;

- (b) neizbrisiv;
  - (c) postavljen tako da se automatski obrađuje s pomoću digitalnih uređaja;
  - (d) prisutan na stanicama za ponovno punjenje, za deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike koji se stavljaju na raspolaganje na tržištu putem ponovnog punjenja;
  - (e) popraćen izjavom „Skenirajte za više informacija o proizvodu” ili sličnom izjavom; i
  - (f) vidljiv potrošaču ili drugim krajnjim korisnicima prije svake kupnje, kao i tijelima za nadzor tržišta, uključujući, ako je primjenjivo, u slučajevima kad su deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike stavljeni na raspolaganje na tržištu prodajom na daljinu.
5. Ako se drugim pravom Unije zahtijeva da informacije na deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari za krajnje korisnike budu dostupne putem nosača podataka, za pružanje informacija koje se zahtijevaju na temelju ove Uredbe i drugog prava Unije upotrebljava se jedinstven nosač podataka.
6. Ako se drugim pravom Unije koje se primjenjuje na deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike zahtijeva digitalna putovnica za proizvode, za deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike izrađuje se jedinstvena digitalna putovnica za proizvode koja sadržava podatke propisane ovom Uredbom i sve druge podatke potrebne za digitalnu putovnicu za proizvode na temelju drugog prava Unije.

7. Odstupajući od stavka 2. točke (a), ako se drugim pravom Unije zahtijeva da digitalna putovnica za proizvode odgovara razini šarže ili robne stavke, digitalna putovnica za proizvode za potrebe ove Uredbe može se izdati za tu razinu.
8. Gospodarski subjekti mogu, uz podatke iz stavaka 5. i 6., omogućiti pristup drugim informacijama putem nosača podataka iz stavka 5. U takvim se slučajevima ti podaci jasno odvajaju od podataka koji se zahtijevaju na temelju ove Uredbe i, prema potrebi, na temelju drugog prava Unije.
9. Izradom digitalne putovnice za proizvode proizvođač preuzima odgovornost za sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike s ovom Uredbom.
10. Komisija donosi provedbeni akt kojim se utvrđuju osnovni tehnički zahtjevi povezani s digitalnom putovnicom za proizvode za deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike. Datum početka primjene takvog provedbenog akta ne smije biti raniji od 18 mjeseci od njegova stupanja na snagu, osim u propisno opravdanim slučajevima u vezi s cijelim aktom ili njegovim pojedinim odredbama, ili osim u slučaju djelomičnog stavljanja izvan snage ili izmjene provedbenog akta, u kojem se može odrediti raniji datum početka primjene. Ti tehnički zahtjevi obuhvaćaju barem sljedeće:
  - (a) jedan ili više nosača podataka koji se moraju upotrebljavati;
  - (b) izgled nosača podataka i njegov položaj;

- (c) tehničke elemente digitalne putovnice za proizvode za koje se trebaju upotrebljavati definirane europske ili međunarodne norme;
- (d) aktere koji moraju imati pristup podacima u digitalnoj putovnici za proizvode i podatke kojima moraju imati pristup;
- (e) aktere koji moraju izraditi digitalnu putovnicu za proizvode ili ažurirati podatke u digitalnoj putovnici za proizvode i podatke koje mogu unijeti ili ažurirati; i
- (f) detaljne aranžmane za unošenje ili ažuriranje podataka iz točke (e).

Provedbeni akt iz prvog podstavka ovog stavka donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 32. stavka 2.

11. Akteri koji ažuriraju podatke u digitalnoj putovnici za proizvode odgovorni su za točnost podataka koje pružaju, osim u slučajevima kada djeluju u ime proizvođača.
12. Gospodarski subjekt koji stavlja deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike na tržište:
  - (a) osigurava distributerima i pružateljima internetskih platformi za trgovanje digitalni primjerak nosača podataka ili jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda, prema potrebi, kako bi oni mogli staviti nosač podataka ili jedinstvena identifikacijska oznaka proizvoda na raspolaganje potencijalnim kupcima koji ne mogu fizički pristupiti proizvodu;

- (b) osigurava digitalni primjerak iz točke (a) ili poveznicu na internetsku stranicu besplatno i bez odgode, a u svakom slučaju u roku od pet radnih dana od primitka zahtjeva za to; i
- (c) stavlja na raspolaganje rezervni primjerak digitalne putovnice za proizvode putem pružatelja usluga digitalne putovnice za proizvode.

## *Članak 22.*

### *Tehnički dizajn i funkcioniranje digitalne putovnice za proizvode*

Tehnički dizajn i funkcioniranje digitalne putovnice za proizvode moraju biti u skladu sa svim sljedećim zahtjevima:

- (a) digitalna putovnica za proizvode potpuno je interoperabilna s drugim digitalnim putovnicama za proizvode koje se zahtijevaju drugim pravom Unije u pogledu tehničkih, semantičkih i organizacijskih aspekata komunikacije s kraja na kraj i prijenosa podataka;
- (b) svi podaci obuhvaćeni digitalnom putovnicom za proizvode temelje se na otvorenim standardima, izrađeni su u interoperabilnom formatu tu su prema potrebi strojno čitljivi, strukturirani, pretraživi i prenosivi putem otvorene interoperabilne mreže za razmjenu podataka, bez stvaranja ovisnosti o određenom dobavljaču;

- (c) potrošači i drugi krajnji korisnici, gospodarski subjekti, nadležna nacionalna tijela, carinska tijela, Komisija i drugi relevantni akteri na temelju svojih prava pristupa u skladu s pravom Unije imaju besplatan pristup digitalnoj putovnici za proizvode;
- (d) potrošači i drugi krajnji korisnici nisu obvezni registrirati se ili unijeti lozinku za pristup digitalnoj putovnici za proizvode;
- (e) digitalnu putovnicu za proizvode pohranjuje gospodarski subjekt odgovoran za njezinu izradu ili pružatelji usluga digitalne putovnice za proizvode;
- (f) ako je za deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike koje već imaju jednu digitalnu putovnicu za proizvode ili više njih izrađena nova digitalna putovnica za proizvode, nova digitalna putovnica za proizvode povezana je s tim izvornim digitalnim putovnicama za proizvode;
- (g) ako su na temelju točke (e) ovog članka digitalnu putovnicu za proizvode pohranili ili na drugi način obradili pružatelji usluga digitalne putovnice za proizvode na temelju članka 21. stavka 12. točke (c), ti pružatelji usluga digitalne putovnice za proizvode ne smiju prodavati, ponovno upotrebljavati niti obrađivati takve podatke, u cijelosti ili djelomično, izvan okvira onoga što je nužno za pružanje relevantnih usluga pohrane ili obrade, osim ako je to izričito dogovoreno s gospodarskim subjektom koji deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike stavlja na tržište;

- (h) gospodarski subjekti ne smiju pratiti, analizirati ni upotrebljavati informacije o upotrebi osim u mjeri u kojoj je to apsolutno nužno kako bi se informacije u digitalnoj putovnici za proizvode pružale na internetu; konkretno, osobni podaci koji se odnose na potrošača ili drugog krajnjeg korisnika deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike nisu pohranjeni u digitalnoj putovnici za proizvode bez njegove izričite privole u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>22</sup>;
- (i) osiguravaju se autentifikacija, pouzdanost i cjelovitost podataka;
- (j) digitalne putovnice za proizvode dizajnirane su i funkcioniraju tako da se osigura visoka razina sigurnosti i privatnosti te da se izbjegne prijevara.

### *Članak 23.*

#### *Nosači podataka i jedinstvene identifikacijske oznake*

1. Nosač podataka, jedinstvene identifikacijske oznake proizvoda i jedinstvene identifikacijske oznake subjekta koje se zahtijevaju na temelju ove Uredbe u skladu su s normama koje se primjenjuju na nosače podataka, jedinstvene identifikacijske oznake proizvoda i jedinstvene identifikacijske oznake subjekta na temelju Uredbe (EU) 2024/1781.

---

<sup>22</sup> Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

2. Ako jedinstvena identifikacijska oznaka subjekta još nije dostupna, članak 12. stavak 2. Uredbe (EU) 2024/1781 primjenjuje se na gospodarske subjekte koji izrađuju ili ažuriraju digitalnu putovnicu za proizvode na temelju ove Uredbe. Sva pravila i postupci za upravljanje životnim ciklusom jedinstvenih identifikacijskih oznaka i nosača podataka utvrđeni u delegiranim aktima donesenima na temelju članka 12. stavka 4. Uredbe (EU) 2024/1781 primjenjuju se i na jedinstvene identifikacijske oznake i nosače podataka iz ove Uredbe.
3. Ako deterdžent ili površinski aktivna tvar podliježu obvezi da se osigura digitalna putovnica za proizvode iz delegiranog akta donesenog na temelju članka 4. Uredbe (EU) 2024/1781 ili na temelju drugog prava Unije, jedinstvena identifikacijska oznaka proizvoda, jedinstvena identifikacijska oznaka subjekta i jedinstvena identifikacijska oznaka registracije iz članka 24. stavka 2. prvog podstavka ove Uredbe jednake su.
4. Svi postupci za izdavanje i provjeru digitalnih vjerodajnica gospodarskih subjekata i drugih relevantnih aktera koji imaju prava pristupa podacima uključenima u digitalnu putovnicu za proizvode i koji su utvrđeni provedbenim aktima donesenima na temelju članka 11. četvrtog podstavka Uredbe (EU) 2024/1781 primjenjuju se i za potrebe ove Uredbe.
5. Svi zahtjevi koje pružatelji usluga digitalne putovnice za proizvode moraju ispuniti kako bi postali takvi pružatelji i, prema potrebi, kako bi pružali takve usluge, utvrđeni u delegiranim aktima donesenima na temelju članka 11. trećeg podstavka Uredbe (EU) 2024/1781, primjenjuju se i za potrebe ove Uredbe.

## Članak 24.

### *Registar digitalnih putovnica za proizvode*

1. Prije stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike na tržište, relevantni gospodarski subjekt u registar uspostavljen u skladu s člankom 13. stavkom 1. Uredbe (EU) 2024/1781 učitava jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda i jedinstvenu identifikacijsku oznaku subjekta za taj deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike.

U slučaju da se deterdžente ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike namjerava staviti u carinski postupak „puštanje u slobodni promet”, u registar se pohranjuje oznaka robe za taj deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike.

2. Nakon što gospodarski subjekt učitava podatke iz stavka 1. u registar, registar tom gospodarskom subjektu automatski priopćuje jedinstvenu identifikacijsku oznaku registracije povezanu s identifikacijskim oznakama učitanim u registar za određeni deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike („jedinствена identifikacijska oznaka registracije”). To priopćenje registra ne smatra se dokazom sukladnosti s ovom Uredbom ili s drugim pravom Unije.

Komisija može donijeti provedbeni akt kojim se utvrđuju pojedinosti provedbenih rješenja za registar, među ostalim za priopćavanje jedinstvene identifikacijske oznake registracije. Taj provedbeni akt donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 32. stavka 2.

3. Komisija, nadležna nacionalna tijela i carinska tijela imaju pristup registru za potrebe obavljanja svojih dužnosti na temelju ove Uredbe.

#### *Članak 25.*

##### *Carinske provjere povezane s digitalnom putovnicom za proizvode*

1. Deterdženti i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike koji ulaze na tržište Unije podliježu provjerama i drugim mjerama utvrđenima u ovom članku.
2. Svaka osoba koja deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike namjerava staviti u carinski postupak „puštanje u slobodni promet” carinskim tijelima dostavlja ili stavlja na raspolaganje jedinstvenu identifikacijsku oznaku registracije.
3. Carinska tijela mogu pustiti deterdžent ili površinski aktivnu tvar za krajnje korisnike u slobodni promet tek nakon što su barem provjerila odgovaraju li jedinstvena identifikacijska oznaka registracije i oznaka robe koja im je dostavljena ili stavljena na raspolaganje podacima pohranjenima u registru. Puštanje u slobodni promet ne smatra se dokazom sukladnosti s ovom Uredbom ili bilo kojim drugim pravom Unije.
4. Provjera iz stavka 3. provodi se elektroničkim putem i automatski povezivanjem registra i sustava razmjene potvrda u okviru jedinstvenog sučelja EU-a za carinu te se primjenjuje od ... [datum početka primjene ove Uredbe] ili od datuma na koji to povezivanje postane operativno, ovisno o tome što nastupi kasnije.

5. Carinska tijela i Komisija mogu preuzimati i upotrebljavati podatke o deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari za krajnje korisnike sadržane u digitalnoj putovnici za proizvode i registru radi obavljanja svojih dužnosti na temelju prava Unije, koje uključuju upravljanje rizikom, obavljanje carinskih provjera i puštanje u slobodan promet u skladu s Uredbom (EU) br. 952/2013.
6. Provjere i druge mjere utvrđene u ovom članku provode se na temelju popisa oznaka robe i opisa proizvoda iz Priloga VII.
7. Ovim se člankom ne dovode u pitanje drugi pravni akti Unije, posebno Uredba (EU) br. 952/2013 i poglavlje VII. Uredbe (EU) 2019/1020.

## **Poglavlje VI.**

### **Nadzor tržišta**

#### *Članak 26.*

##### *Postupak na nacionalnoj razini za nadzor tržišta deterdženata i površinski aktivnih tvari*

1. Tijela države članice za nadzor tržišta mogu provesti evaluaciju u vezi s deterdžentom ili površinski aktivnom tvari, tako da obuhvate zahtjeve utvrđene u ovoj Uredbi. Ako postoji sumnja da deterdžent ili površinski aktivna tvar predstavljaju rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, tijela za nadzor tržišta provode tu evaluaciju. Relevantni gospodarski subjekti surađuju s tijelima za nadzor tržišta.

2. Pri provedbi ispitivanja za potrebe evaluacije iz stavka 1. tijela za nadzor tržišta primjenjuju referentne metode utvrđene u prilogima, ovisno o slučaju.
3. Ako tijekom evaluacije iz stavka 1. tijela za nadzor tržišta utvrde da deterdžent ili površinski aktivna tvar nije u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe, bez odgode zahtijevaju od relevantnog gospodarskog subjekata da poduzme sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi deterdžent ili površinski aktivnu tvar uskladio s tim zahtjevima, povukao ih s tržišta ili opozvao u razumnom roku koji su utvrdila tijela za nadzor tržišta i koji je razmjeran prirodni rizika iz stavka 1.
4. Ako tijelo za nadzor tržišta smatra da nesukladnost nije ograničena na njegovo državno područje, ono obavješćuje Komisiju i tijela za nadzor tržišta drugih država članica o rezultatima evaluacije i korektivnim mjerama koje je zatražilo od gospodarskog subjekta.
5. Gospodarski subjekt osigurava provedbu svih odgovarajućih korektivnih mjera u pogledu svih deterdženata ili površinski aktivnih tvari koje je stavio na raspolaganje na tržištu u Uniji.

6. Ako gospodarski subjekt ne poduzme primjerene korektivne mjere unutar razdoblja navedenog u stavku 3., tijela za nadzor tržišta poduzimaju sve odgovarajuće privremene mjere kako bi zabranila ili ograničila stavljanje deterdženta ili površinski aktivne tvari na raspolaganje na svojem nacionalnom tržištu, povukla ih s tržišta ili opozvala.

Tijela za nadzor tržišta bez odgode obavješćuju Komisiju i tijela za nadzor tržišta drugih država članica o svim mjerama poduzetima na temelju prvog podstavka. Te informacije uključuju sve dostupne pojedinosti, posebno podatke potrebne za identifikaciju nesukladnog deterdženta ili površinski aktivne tvari, podrijetlo tog deterdženta ili površinski aktivne tvari, prirodu navodne nesukladnosti i prisutnog rizika, prirodu i trajanje poduzetih mjera te argumente koje je iznio relevantni gospodarski subjekt.

7. Tijela za nadzor tržišta država članica, osim one koja je započela postupak u skladu s ovim člankom, bez odgode obavješćuju Komisiju i tijela za nadzor tržišta drugih država članica o svim donesenim mjerama i svim dodatnim informacijama koje su im na raspolaganju u vezi s nesukladnosti dotičnoga deterdženta ili površinski aktivne tvari te, u slučaju neslaganja s tim mjerama, o svojim prigovorima.
8. Ako u roku od tri mjeseca od primitka informacija iz stavka 6. drugog podstavka ni tijelo za nadzor tržišta ni Komisija ne ulože prigovor na privremenu mjeru koju je poduzela neka država članica, ta se mjera smatra opravdanom.

9. Tijela za nadzor tržišta osiguravaju da se u odnosu na dotični deterdžent ili površinski aktivnu tvar bez odgode poduzmu odgovarajuće restriktivne privremene mjere, kao što je povlačenje deterdženta ili površinski aktivne tvari s tržišta.
10. Za potrebe stavaka 4., 6., 7. i 8. ovog članka tijela za nadzor tržišta unose informacije u informacijski i komunikacijski sustav iz članka 34. stavka 1. Uredbe (EU) 2019/1020.

### *Članak 27.*

#### *Zaštitni postupak Unije*

1. Ako se nakon završetka postupka utvrđenog u članku 26. stavcima 3. i 6. ulože prigovori na mjeru koju je poduzelo tijelo za nadzor tržišta ili ako Komisija smatra da je nacionalna mjera u suprotnosti s pravom Unije, Komisija tada bez odgode započinje savjetovanje s tijelima za nadzor tržišta i relevantnim gospodarskim subjektima te ocjenjuje nacionalnu mjeru. Na temelju rezultata tog ocjenjivanja Komisija donosi provedbeni akt kojim određuje je li nacionalna mjera opravdana. Taj provedbeni akt donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 32. stavka 2.

Komisija odluku upućuje svim državama članicama te je odmah dostavlja njima i relevantnim gospodarskim subjektima.

2. Ako se nacionalna mjera smatra opravdanom, sve države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se nesukladni deterdžent ili površinski aktivna tvar povuče s njihova tržišta te o tome obavješćuju Komisiju.
3. Ako se nacionalna mjera smatra neopravdanom, dotična država članica povlači je.

#### *Članak 28.*

##### *Sukladni deterdženti i površinski aktivne tvari koji predstavljaju rizik za zdravlje ljudi ili okoliš*

1. Ako tijelo za nadzor tržišta nakon provedene evaluacije iz članka 26. stavka 1. utvrdi da deterdžent ili površinski aktivna tvar, iako su sukladni s ovom Uredbom, predstavljaju rizik za zdravlje ljudi ili okoliš, ono zahtijeva od relevantnog gospodarskog subjekta da poduzme sve odgovarajuće mjere kako bi osigurao da deterdžent ili površinski aktivna tvar nakon stavljanja na tržište više ne predstavljaju taj rizik, da ih povuče s tržišta ili da ih opozove u razumnom roku koji su utvrdila tijela za nadzor tržišta i koji je razmjern prirodi tog rizika.
2. Gospodarski subjekt osigurava poduzimanje mjera iz stavka 1. u pogledu svih dotičnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari koje je stavio na raspolaganje na tržištu Unije.

3. Tijela za nadzor tržišta bez odgode obavješćuju Komisiju i tijela za nadzor tržišta drugih država članica o svim mjerama iz stavka 1. Te informacije uključuju sve dostupne pojedinosti, posebno podatke nužne za identifikaciju deterdženta ili površinske aktivne tvari, podrijetlo i opskrbeni lanac dotičnih deterdženta ili površinski aktivnih tvari, prirodu rizika te vrstu i trajanje poduzetih nacionalnih mjera.
4. Komisija se bez odgode savjetuje s tijelima za nadzor tržišta i relevantnim gospodarskim subjektima te ocjenjuje poduzete nacionalne mjere. Na temelju rezultata te ocjene Komisija donosi provedbeni akt kojim se utvrđuje jesu li nacionalne mjere opravdane te, prema potrebi, predlaže odgovarajuće mjere. Taj se provedbeni akt donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 32. stavka 2.

Komisija odluku upućuje svim državama članicama te je odmah dostavlja njima i relevantnim gospodarskim subjektima.

## Članak 29.

### *Formalna nesukladnost*

1. Ne dovodeći u pitanje članak 26., tijelo za nadzor tržišta od relevantnog gospodarskog subjekta zahtijeva da otkloni dotičnu nesukladnost ako ustanovi jedno od sljedećeg:
  - (a) digitalna putovnica za proizvode nije sastavljena u skladu s člancima 21. i 22.;
  - (b) tehnička dokumentacija iz članka 8. stavka 2. nije dostupna ili je nepotpuna;
  - (c) nosač podataka putem kojeg je dostupna digitalna putovnica za proizvode i, prema potrebi, digitalna oznaka nije osigurana u skladu s člankom 21. stavkom 4. točkom (a) ili (d), ovisno o tome što je primjenjivo;
  - (d) oznaka nije osigurana ili oznaka nije osigurana u skladu s člancima 18. i 19. ili su informacije na oznaci iz Priloga V. neistinite ili nepotpune;
  - (e) list s podacima o sastojcima nije priopćen ili ažuriran u skladu s člankom 8. stavkom 6., člankom 9. stavkom 4. točkom (a), člankom 10. stavkom 3. ili člankom 11. stavkom 3., ovisno o tome što je primjenjivo.

2. Ako se nesukladnost iz stavka 1. nastavi, dotična država članica poduzima sve odgovarajuće mjere kako bi ograničila ili zabranila stavljanje deterdženta ili površinski aktivne tvari na raspolaganje na tržištu ili kako bi osigurala njihov opoziv ili povlačenje s tržišta.

## **Poglavlje VII.**

### **Delegirane ovlasti i postupak odbora**

#### *Članak 30.*

#### *Delegirane ovlasti*

1. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. kojima se mijenjaju prilozi I. i II., Prilog III., uz iznimku graničnih vrijednosti fosfora, i prilozi od IV. do VII., ako su takve izmjene potrebne radi njihove prilagodbe tehničkom ili znanstvenom napretku.
2. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. kojima se izmjenjuje Prilog VI. u pogledu informacija koje treba navesti u digitalnoj putovnici za proizvode radi prilagodbe tehničkom i znanstvenom napretku te razini digitalne spremnosti tijela za nadzor tržišta i krajnjih korisnika.
3. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. kojima se mijenja članak 24. stavak 1. radi zahtijevanja da se dodatne informacije, dobivene iz informacija navedenih u Prilogu VI., pohrane u registar.

Pri donošenju delegiranih akata u skladu s prvim podstavkom Komisija uzima u obzir sljedeće kriterije:

- (a) dosljednost s drugim relevantnim pravnim aktima Unije;
- (b) potrebu da se omogući provjera vjerodostojnosti digitalne putovnice za proizvode;
- (c) relevantnost informacija za poboljšanje učinkovitosti i djelotvornosti provjera u okviru nadzora tržišta i carinskih provjera za deterdžente i površinski aktivne tvari za krajnje korisnike; i
- (d) potrebu da se izbjegne nametanje nerazmjernog administrativnog opterećenja za gospodarske subjekte i nacionalna tijela.

4. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. kojima se mijenja Prilog I. i, prema potrebi, članak 4. radi:

- (a) izmjene kriterija biorazgradivosti i odgovarajućih ispitnih metoda za površinski aktivne tvari ili površinski aktivne tvari sadržane u deterdžentima;
- (b) utvrđivanja kriterija biorazgradivosti i odgovarajućih ispitnih metoda za namjerno dodane organske tvari koje nisu površinski aktivne tvari; ili
- (c) utvrđivanja iznimaka kojima se odobrava ograničena uporaba određenih organskih tvari koje nisu u skladu s kriterijima biorazgradivosti utvrđenima u skladu s točkom (b) u deterdžentima, ako je to propisno opravdano.

Komisija do... [tri godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] donosi delegirane akte kojima se utvrđuju kriteriji biorazgradivosti i ispitne metode za filmove i polimere unutar filmova.

Komisija do... [pet godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] donosi delegirane akte kojima se utvrđuju kriteriji biorazgradivosti i ispitne metode za organske tvari koje se namjerno dodaju u koncentraciji od najmanje 10 % masenog udjela u ukupnoj masi tvari, isključujući vodu, u deterdžente, osim površinski aktivnih tvari, filmova i polimera unutar filmova.

5. Svrha je delegiranih akata iz stavka 4. osigurati visok stupanj zaštite zdravlja ljudi i okoliša. Pri donošenju takvih delegiranih akata, Komisija uzima u obzir:
- (a) utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš, uključujući znanstvene dokaze koji upućuju na postojanje rizika;
  - (b) proizvodne prakse;
  - (c) dostupnost tehnički i gospodarski izvedivih alternativa;
  - (d) posljedice za uređaje za pročišćavanje otpadnih voda; i
  - (e) utjecaj na mala i srednja poduzeća

6. Komisija do... [30 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] donosi delegirani akt u skladu s člankom 31. kojim se mijenja točka 7. Priloga II. kako bi se utvrdila metodologija za procjenu rizika na razini soja i razini proizvoda u svim predvidivim uvjetima upotrebe prema tvrdnjama proizvođača.

Metodologija iz prvog podstavka mora sadržavati pravila za identifikaciju i karakterizaciju mikroorganizama te kriterije za utvrđivanje sigurnosti deterdženta za zdravlje ljudi i okoliš, uključujući mogućnost da proizvodi u obliku raspršivača izazovu preosjetljivost kože i dišnih putova te potencijalne rizike u slučaju gutanja deterdženata koji se upotrebljavaju na površinama u dodiru s hranom.

Metodologija iz prvog podstavka utvrđuje se primjenom ispitnih metoda koje ne uključuju pokuse na životinjama, ne dovodeći u pitanje bilo koje drugo relevantno pravo Unije, i ne sprečava upotrebu postojećih podataka.

7. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. kojima se mijenja Prilog IV. kako bi se utvrdili usklađeni zahtjevi, uključujući usklađeni format, o načinu dostavljanja lista s podacima o sastojcima u skladu s člankom 8. stavkom 6., člankom 9. stavkom 4. točkom (a), člankom 10. stavkom 3. i člankom 11. stavkom 3. te kako bi se utvrdile pojedinosti tog dostavljanja i uvjeti zbog kojih je potrebno ažurirati list s podacima o sastojcima. Pri izradi tih zahtjeva, pojedinosti i uvjeta Komisija uzima u obzir potrebu da se imenovanim tijelima osigura djelotvoran pristup listu s podacima o sastojcima, kao i potrebu za ograničavanjem administrativnog opterećenja.

8. Ako su pojedinačne granične vrijednosti koncentracije utemeljene na riziku za alergene mirise uvedene ili izmijenjene Uredbom (EZ) br. 1223/2009, Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 31. ove Uredbe kojima se mijenja Prilog V. ovoj Uredbi kako bi ga prilagodila graničnim vrijednostima koncentracije za alergene mirise navedene u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009.
9. Ako su u Prilogu II. ili III. Uredbi (EZ) br. 1223/2009 navedeni novi alergeni mirisi, Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 31. ove Uredbe kako bi dodala te alergene mirise u dio D Priloga V. ovoj Uredbi.
10. Do ... [prvi dan u mjesecu koji slijedi 30 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 31. radi dopune ove Uredbe utvrđivanjem posebnih zahtjeva za digitalno označivanje deterdženata. Ti zahtjevi određuju barem vrste informatičkih rješenja kojim se gospodarski subjekti mogu služiti i zamjenska sredstva za pružanje informacija na digitalnoj oznaci iz članka 19.

Pri donošenju delegiranih akata iz prvog podstavka Komisija uzima u obzir sljedeće kriterije:

- (a) potrebu da se digitalnim označivanjem ne ugrozi sigurnost krajnjih korisnika i okoliša;
- (b) usklađenost s ostalim relevantnim aktima Unije;
- (c) potrebu za poticanjem inovacija;

- (d) tehnološku neutralnost koju karakterizira nedostatak ograničenja ili propisa u vezi s izborom tehnologije ili opreme, unutar granica kompatibilnosti i izbjegavanja smetnji; i
  - (e) razinu digitalne spremnosti svih skupina stanovništva u Uniji, kao i spremnosti bežične i ostale tehnološke infrastrukture potrebe za omogućivanje neograničenog pristupa informacijama o deterdžentima i površinski aktivnima tvarima.
11. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. kojima se mijenja Prilog V. s obzirom na informacije na oznakama koje gospodarski subjekti smiju pružati samo u digitalnom obliku, u skladu s člankom 17. stavkom 2., kako bi se taj prilog prilagodio tehničkom i znanstvenom napretku te razini digitalne spremnosti krajnjih korisnika deterdženata i površinski aktivnih tvari. Pri donošenju tih delegiranih akata Komisija uzima u obzir potrebu za osiguravanjem visokog stupanja zaštite zdravlja ljudi i okoliša.
12. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 31. kojima se mijenja Prilog VII. radi ažuriranja popisa oznaka robe i opisâ proizvoda deterdženata i površinski aktivnih tvari. Te se izmjene temelje na popisu utvrđenom u Prilogu I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87.

## Članak 31.

### *Izvršavanje delegiranja ovlasti*

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 30. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od ... [datum stupanja na snagu ove Uredbe]. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 30. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 30. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

### *Članak 32.*

#### *Postupak odbora*

1. Komisiji pomaže Odbor za deterdžente. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

## **Poglavlje VIII.**

### **Prijelazne i završne odredbe**

#### *Članak 33.*

##### *Sankcije*

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice bez odgode obavješćuju Komisiju o tim pravilima i tim mjerama te je bez odgode obavješćuju o svim naknadnim izmjenama koje na njih utječu.

#### *Članak 34.*

##### *Izvješća i preispitivanje*

1. Komisija do ... [sedam godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o primjeni ove Uredbe. To izvješće sadržava procjenu načina na koji se ovom Uredbom postižu njezini ciljevi, uključujući učinak na mala i srednja poduzeća, te uključuje barem sljedeće elemente:
  - (a) u pogledu deterdženata koji sadržavaju mikroorganizme, prikladnost zahtjeva iz Priloga II. za osiguravanje sigurnosti tih proizvoda za zdravlje ljudi i okoliš;

- (b) u pogledu biorazgradivosti, procjenu izvedivosti uvođenja kriterija biorazgradivosti za organske tvari koje se namjerno dodaju u deterdžente u koncentracijama nižima od 10 % masenog udjela u ukupnoj masi tvari, isključujući vodu, osim površinski aktivnih tvari, filmova i polimera unutar filmova, među ostalim s ciljem ispitivanja izvedivosti smanjenja praga od 10 %;
- (c) u pogledu zaštite zdravlja ljudi i okoliša od najštetnijih tvari, procjenu potrebe da se u ovu Uredbu uključe odredbe o prisutnosti tih tvari u deterdžentima i površinski aktivnim tvarima, uzimajući u obzir interakciju ove Uredbe s drugim relevantnim pravom Unije;
- (d) u pogledu deterdženata koji sadržavaju biocidne aktivne tvari, osim onih navedenih u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 528/2012, procjenu potrebe za uvođenjem strožih pravila;
- (e) u pogledu deterdženata koji sadržavaju fosfate i druge spojeve fosfora, mogućnost daljnjeg ograničavanja udjela fosfora ili dodavanja ograničenja udjela fosfora u drugim kategorijama proizvoda u Prilogu III. s ciljem ispitivanja izvedivosti postupnog ukidanja fosfora, uzimajući u obzir utjecaj na okoliš, dostupnost alternativa i socioekonomski učinak zamjene;

- (f) potrebu za uvođenjem dodatnih pravila o označivanju deterdženata za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu, a prodaju se u bocama s poklopcima, ako su takvi poklopci namijenjeni da se koriste kao mjerne posude, uzimajući u obzir izvedivost i potencijal poboljšanja pravilne i sigurne upotrebe deterdženata; i
- (g) nužnost, izvedivost, tehničke posljedice i koristi za zdravlje ljudi, klimu i okoliš koje nosi uvođenje obveznih ciljeva za obnovljive sirovine i reciklirani sadržaj u deterdžentima i površinski aktivnim tvarima, uzimajući u obzir socioekonomski učinak, konkurentnost gospodarskih subjekata u Uniji, održivu nabavu obnovljivih sirovina i njihovu upotrebu, potencijal za ublažavanje klimatskih promjena te potencijal za upotrebu otpada od hrane u deterdžentima i površinski aktivnim tvarima.

Izvešće iz prvog podstavka popraćeno je, prema potrebi, zakonodavnim prijedlogom.

2. Komisija do ... [dvije godine od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] procjenjuje izvedivost daljnjeg smanjenja postojećih graničnih vrijednosti za fosfor i spojeve fosfora za deterdžente za strojno pranje posuda koji se koriste u kućanstvu i deterdžente za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu te utvrđivanja graničnih vrijednosti za sredstva za čišćenje tvrdih površina koja se koriste u kućanstvu, deterdžente za ručno pranje posuda koji se koriste u kućanstvu, industrijske deterdžente za pranje rublja i deterdžente za pranje rublja za profesionalnu upotrebu te industrijske deterdžente za strojno pranje posuda i deterdžente za strojno pranje posuda za profesionalnu upotrebu. U toj se procjeni uzima u obzir utjecaj na okoliš, dostupnost odgovarajućih alternativa s manje fosfora ili bez njega i socioekonomski učinak zamjene.

Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o glavnim zaključcima procjene iz prvog podstavka ovog stavka, kojem se prema potrebi može priložiti zakonodavni prijedlog za izmjenu Priloga III.

*Članak 35.*

*Stavljanje izvan snage Uredbe (EZ) br. 648/2004*

Uredba (EZ) br. 648/2004 stavlja se izvan snage s učinkom od ... [42 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VIII.

*Članak 36.*

*Prijelazne odredbe*

1. Deterdženti i površinski aktivne tvari stavljeni na tržište prije ... [42 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] koji su sukladni s Uredbom (EZ) br. 648/2004 kako se primjenjuje ... [jedan dan prije 42 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] mogu se i dalje stavljati na raspolaganje na tržištu na neodređeno vrijeme.

2. Deterdženti i površinski aktivne tvari stavljeni na tržište nakon ... [jedan dan prije 42 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] i prije ... [54 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] koji su sukladni s Uredbom (EZ) br. 648/2004 kako se primjenjuje ... [jedan dan prije 42 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] mogu se i dalje stavljati na raspolaganje na tržištu do ... [54 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

*Članak 37.*

*Stupanje na snagu i primjena*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova Uredba, uz iznimku članka 4. stavaka 3. i 4., primjenjuje se od ... [42 mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ... ..

*Za Europski parlament*  
*Predsjednik/Predsjednica*

*Za Vijeće*  
*Predsjednik/Predsjednica*

## **PRILOG I.**

### KRITERIJI BIORAZGRADIVOSTI I ISPITNE METODE IZ ČLANKA 4.

- A. Površinski aktivne tvari i površinski aktivne tvari sadržane u deterdžentima
1. Površinski aktivne tvari i površinski aktivne tvari sadržane u deterdžentima moraju biti biorazgradive kako je utvrđeno u skladu s kriterijima utvrđenim u točki 2.
  2. Za površinski aktivne tvari i površinski aktivne tvari sadržane u deterdžentima smatra se da su dosegle potpunu aerobnu biorazgradnju ako ispunjavaju jedan od sljedećih kriterija:
    - (a) razina biorazgradivosti (mineralizacije) izmjerena prema jednoj od sljedećih ispitnih metoda iznosi najmanje 60 % tijekom 28 dana:
      - i. metoda C.4.-C, test razvijanja ugljikova dioksida (CO<sub>2</sub>), opisana u dijelu IV. dijela C Priloga Uredbi Komisije (EZ) br. 440/2008<sup>1</sup>;
      - ii. metoda C.4.-D, manometrijsko-respirometrijski test, opisana u dijelu V. dijela C Priloga Uredbi (EZ) br. 440/2008;
      - iii. metoda C.4.-E, test sa zatvorenim bocama, opisana u dijelu VI. dijela C Priloga Uredbi (EZ) br. 440/2008;
      - iv. metoda C.4.-F, test M.I.T.I., opisana u dijelu VII. dijela C Priloga Uredbi (EZ) br. 440/2008;

---

<sup>1</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 440/2008 od 30. svibnja 2008. o utvrđivanju ispitnih metoda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) (SL L 142, 31.5.2008., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/440/oj>).

- (b) razina biorazgradivosti (mineralizacije) izmjerena prema jednoj od sljedećih ispitnih metoda iznosi najmanje 70 % tijekom 28 dana:
- i. metoda C.4.-A, test opadanja otopljenog organskog ugljika (DOC), opisana u dijelu II. dijela C Priloga Uredbi (EZ) br. 440/2008;
  - ii. metoda C.4.-B, izmijenjeni test pretraživanja OECD, opisana u dijelu III. dijela C Priloga Uredbi (EZ) br. 440/2008.

Ni u jednoj od ispitnih metoda iz ove točke ne upotrebljava se prethodna prilagodba niti se primjenjuje načelo roka od deset dana.

3. Ispitivanja iz točke 2. provode laboratoriji koji ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta:

- (a) poštuju načela dobre laboratorijske prakse navedena u Direktivi 2004/10/EZ Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup> ili druge međunarodne norme koje su priznate kao jednakovrijedne;

---

<sup>2</sup> Direktiva 2004/10/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o usklađivanju zakona i ostalih propisa u vezi s primjenom načela dobre laboratorijske prakse i provjeri njihove primjene u ispitivanju kemijskih tvari (SL L 50, 20.2.2004., str. 44., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2004/10/oj>).

(b) akreditirani u skladu s normom za laboratorije iz Uredbe (EZ) br. 765/2008  
Europskog parlamenta i Vijeća<sup>3</sup>.

- B. Filmovi i polimeri unutar filmova
  - C. Druge organske tvari
  - D. Odstupanja za određene organske tvari
- 

---

<sup>3</sup> Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju  
zahtjeva za akreditaciju i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218,  
13.8.2008., str. 30., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/765/oj>).

## **PRILOG II.**

### **ZAHTJEVI U POGLEDU DETERDŽENATA KOJI SADRŽAVAJU MIKROORGANIZME IZ ČLANKA 5.**

1. Svi mikroorganizmi koji se namjerno dodaju deterdžentima moraju:
  - (a) pripadati zbirci ili biti deponirani u zbirku ovlaštenog tijela za međunarodni depozit (IDA);
  - (b) biti identificirani i karakterizirani primjenom sekvenciranja cijelog genoma u skladu s metodologijom koju Komisija treba utvrditi u skladu s člankom 30. stavkom 6.;
  - (c) biti identificirani sljedećim taksonomskim informacijama, uzimajući u obzir najnovije informacije objavljene u međunarodnim kodeksima nomenklature: nazivom ili oznakom roda, vrste i soja.
  
2. Sljedeći patogeni mikroorganizmi ne smiju biti prisutni ni u jednoj od mikrobnih formulacija namjerno dodanih u gotov proizvod, u skladu s europskim ili međunarodnim normama ili ispitnim metodama:
  - (a) *Escherichia coli*;
  - (b) *Streptococcus* spp (*Enterococcus* spp);
  - (c) *Staphylococcus aureus*;

- (d) *Bacillus cereus*;
- (e) *Salmonella* spp;
- (f) *Pseudomonas aeruginosa*;
- (g) *Candida albicans*.

3. Namjerno dodani mikroorganizmi ne smiju biti genetski modificirani mikroorganizmi.
4. Namjerno dodani mikroorganizmi, osim njihove intrinzične otpornosti, moraju biti osjetljivi na svaki od velikih razreda antibiotika, odnosno na aminoglikozide, makrolide, beta-laktame, tetracikline i fluorokinolone, u skladu s disk-difuzijskom metodom Europskog odbora za ispitivanje osjetljivosti na antimikrobna sredstva ili jednakovrijednom metodom.
5. Kad se stavljaju na tržište, deterdženti koji sadržavaju mikroorganizme imaju standardni broj kolonija jednak ili veći od  $1 \times 10^5$  jedinica koje tvore kolonije (CFU-ovi) po mililitru ili gramu proizvoda u skladu s europskim ili međunarodnim normama ili ispitnim metodama.
6. Minimalni rok valjanosti deterdženta koji sadržava mikroorganizme nije kraći od 18 mjeseci i deterdžent ima standardni broj kolonija jednak ili veći od  $1 \times 10^4$  jedinica koje tvore kolonije po mililitru ili gramu proizvoda na kraju roka valjanosti u skladu s europskim ili međunarodnim normama ili ispitnim metodama.

7. Deterdženti koji sadržavaju mikroorganizme stavljaju se na tržište samo ako je dokazana njihova sigurna upotreba za zdravlje ljudi i okoliš na temelju procjene rizika provedene u skladu s metodologijom koju Komisija utvrđuje u skladu s člankom 30. stavkom 6.
  8. Proizvođač sve navode o djelovanjima ili učinkovitosti mikroorganizama namjerno dodanih u proizvod potkrepljuje odgovarajućim ispitivanjima.
  9. Zabranjeno je navoditi tvrdnje ili davati naznake na oznaci ili na bilo koji drugi način da deterdžent ima antimikrobno ili dezinfekcijsko djelovanje, osim ako je deterdžent usklađen s Uredbom (EU) br. 528/2012.
  10. Ispitivanja iz točaka 1., 2., 4., 5., 6. i 8. provode laboratoriji koji ispunjavaju barem jedan od sljedećih uvjeta:
    - (a) poštuju načela dobre laboratorijske prakse navedena u Direktivi 2004/10/EZ ili druge međunarodne norme koje su priznate kao jednakovrijedne;
    - (b) akreditirani su u skladu s normom za laboratorije iz Uredbe (EZ) br. 765/2008.
-

### **PRILOG III.**

#### OGRANIČENJA UDJELA FOSFATA I DRUGIH SPOJEVA FOSFORA IZ ČLANKA 6.

Deterdžent	Ograničenja
Deterdženti za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu	Ukupni udio fosfora niži je od 0,5 grama u preporučenoj količini deterdženta koja se koristi u glavnom ciklusu postupka pranja za standardno punjenje stroja za pranje rublja, kako je definirano u dijelu B Priloga V. za tvrdnu vodu: i. za „uobičajeno zaprljane” tkanine u slučaju jakih deterdženata, ii. za „umjereno zaprljane” tkanine u slučaju deterdženata za osjetljive tkanine.
Deterdženti za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu	Ukupni udio fosfora niži je od 0,3 grama u standardnoj dozi kako je definirana u dijelu B Priloga V.

## **PRILOG IV.**

### POSTUPAK OCJENJIVANJA SUKLADNOSTI IZ ČLANKA 8. STAVKA 2.

#### Modul A – unutarnja kontrola proizvodnje

##### 1. Opis modula

Unutarnja kontrola proizvodnje jest postupak ocjenjivanja sukladnosti u kojem proizvođač ispunjava obveze utvrđene u točkama 2., 3. i 4. te osigurava i na vlastitu odgovornost izjavljuje da je dotični deterdžent ili površinski aktivna tvar sukladan s ovom Uredbom.

##### 2. Tehnička dokumentacija

2.1. Proizvođač sastavlja tehničku dokumentaciju. Dokumentacija omogućuje ocjenjivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s primjenjivim zahtjevima te sadržava odgovarajuću analizu i procjenu rizika.

2.2. U tehničkoj dokumentaciji određuju se primjenjivi zahtjevi te ona obuhvaća dizajn, proizvodnju i namjeravanu upotrebu deterdženta ili površinski aktivne tvari u mjeri u kojoj je to bitno za ocjenjivanje. Tehnička dokumentacija sadržava najmanje sljedeće elemente:

- (a) opći opis deterdženta ili površinski aktivne tvari;
- (b) ako je primjenjivo, izvješća o ispitivanjima kojima se dokazuje sukladnost s prilogima I. i II. te izvješće o procjeni rizika iz točke 7. Priloga II.;
- (c) ako je primjenjivo, popis ispitnih metoda upotrijebljenih za dokazivanje sukladnosti s ovom Uredbom;

- (d) rezultate izvršenih izračuna, među ostalim za dokazivanje sukladnosti s graničnim vrijednostima utvrđenima u prilogima II. i III., ako je primjenjivo, i provedena ispitivanja;
- (e) list s podacima o sastojcima koji sadržava:
  - i. ime ili trgovačko ime deterdženta ili površinski aktivne tvari, jedinstveni identifikator formule, ime, registrirano trgovačko ime ili registrirani žig proizvođača i predviđenu upotrebu deterdženta ili površinski aktivne tvari;
  - ii. popis svih namjerno dodanih tvari; za potrebe takvog popisa parfem, eterično ulje ili bojilo smatraju se jednom komponentom, a konzervansi i alergeni mirisi također se navode ako moraju biti označeni u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 ili (EU) br. 528/2012 ili dijelom A stavkom 1. točkom (h) podtočkama iii. i iv. Priloga V. ovoj Uredbi.

Sve tvari identificiraju se u skladu s člankom 18. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1272/2008. Međutim, može se upotrijebiti naziv iz Međunarodnog nazivlja kozmetičkih sastojaka, naziv prema indeksu boja ili drugi međunarodni kemijski naziv, pod uvjetom da je kemijski naziv dobro poznat i da nedvosmisleno definira identitet tvari. Navodi se i kemijski naziv tvari za koje je dopuštena upotreba alternativnog kemijskog naziva u skladu s člankom 24. te uredbe. Međutim, generičke identifikacijske oznake sastojaka „parfemi” ili „bojila” mogu se upotrebljavati za sastojke koji se upotrebljavaju isključivo za dodavanje parfema ili boje, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- sastojci nisu razvrstani prema nekoj od opasnosti za zdravlje,

- koncentracija sastojaka identificiranih određenom generičkom identifikacijskom oznakom sastojaka ukupno ne prelazi vrijednost od 5 % za zbroj parfema i 25 % za zbroj bojila.

Sve tvari navode se prema redosljedu od najvećeg do najmanjeg prema udjelu u masi, a popis se dijeli na sljedeće raspone postotaka mase, osim ako proizvođač odluči navesti točnu koncentraciju:

(1)  $\geq 25 - < 100$ ;

(2)  $\geq 10 - < 25$ ;

(3)  $\geq 1 - < 10$ ;

(4)  $\geq 0,1 - < 1$ ;

(5)  $> 0 - < 0,1$ ;

- iii. ako je primjenjivo, popis svih namjerno dodanih mikroorganizama koji sadržava njihovu taksonomsku klasifikaciju (naziv ili oznaka roda, vrste i soja), pristupni broj depozita svakog mikrobnog soja u IDA-i i standardni broj kolonija mikroorganizama u deterdžentu, izražen u jedinicama koje tvore kolonije po mililitru ili gramu proizvoda;

- iv. pH-vrijednost smjese ako je dostupna ili, ako je smjesa kruta tvar, pH-vrijednost vodenaste tekućine ili otopine pri određenoj koncentraciji; navodi se koncentracija ispitne smjese u vodi; ako pH-vrijednost nije dostupna, navode se razlozi;
- v. primjerak oznake deterdženta ili površinski aktivne tvari u skladu s člankom 17.

### 3. Proizvodnja

Proizvođač poduzima sve mjere potrebne kako bi se procesom proizvodnje i njegovim praćenjem osigurala sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari s tehničkom dokumentacijom iz točke 2.

### 4. Digitalna putovnica za proizvode

Proizvođač izrađuje digitalnu putovnicu za proizvode za svaki model deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike i osigurava da, zajedno s tehničkom dokumentacijom, ostane dostupna deset godina nakon što su deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike stavljeni na tržište. U digitalnoj putovnici za proizvode identificira se deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike za koje je ta putovnica sastavljena. Proizvođač također osigurava dostupnost tehničke dokumentacije drugih površinski aktivnih tvari tijekom deset godina, ako je primjenjivo.

## **PRILOG V.**

### ZAHTJEVI U POGLEDU OZNAČIVANJA

#### Dio A

#### OPĆI ZAHTJEVI U POGLEDU OZNAČIVANJA

1. Oznaka deterdženata i površinski aktivnih tvari koji su stavljeni na raspolaganje na tržištu sadržava sljedeće informacije:
  - (a) broj tipa, broj šarže ili drugi element kojim se osigurava sljedivost proizvoda;
  - (b) jedinstveni identifikator formule za deterdžente ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike, kojem prethodi akronim „UFI” otisnut velikim tiskanim slovima, nakon kojeg slijedi dvotočka („UFI:”);
  - (c) ime proizvođača i, ako je primjenjivo, uvoznika, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig, poštansku adresu i elektroničku adresu te telefonski broj na kojem su dostupni; na poštanskoj adresi navodi se jedinstvena točka u Uniji;
  - (d) naziv i trgovački naziv proizvoda;
  - (e) upute za upotrebu i posebne mjere opreza, ako je to potrebno i relevantno;

- (f) ako je primjenjivo, naznaku da je proizvod isključivo industrijski deterdžent i deterdžent za profesionalnu upotrebu;
- (g) za površinski aktivne tvari, naznaku da je proizvod prikladan za upotrebu u deterdžentima;
- (h) sadržaj deterdženta ili površinski aktivne tvari u skladu sa sljedećim pravilima:
  - i. rasponi postotaka mase „manje od 5 %”, „5 % ili više, ali manje od 15 %”, „15 % ili više, ali manje od 30 %” te „30 % i više” upotrebljavaju se za označivanje udjela u nastavku navedenih sastojaka ako se oni dodaju u koncentraciji većoj od 0,2 % prema masi:
    - fosfata,
    - fosfonata,
    - anionskih površinski aktivnih tvari,
    - kationskih površinski aktivnih tvari,
    - amfoternih površinski aktivnih tvari,
    - neionskih površinski aktivnih tvari,
    - izbjeljivača na bazi kisika,
    - izbjeljivača na bazi klora,

- EDTA-e (etilendiamintetraoctena kiselina) i njezinih soli,
  - NTA-e (nitrilotrioctena kiselina) i njezinih soli,
  - fenola i halogeniranih fenola,
  - paradiklorobenzena,
  - aromatskih ugljikovodika,
  - alifatskih ugljikovodika,
  - halogeniranih ugljikovodika,
  - sapuna,
  - zeolita,
  - polikarboksilata;
- ii. sljedeće vrste sastojaka, ako se dodaju, navode se neovisno o koncentraciji:
- enzimi,
  - mikroorganizmi,
  - optički posvjetljivači boje,
  - parfemi;

- iii. osim ako su već označeni na proizvodu u skladu s člankom 18. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1272/2008 ili člankom 58. Uredbe (EU) br. 528/2012, konzervansi se navode primjenom sustava iz članka 33. Uredbe (EZ) br. 1223/2009, ako je to moguće, pod uvjetom da ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:
- doprinose kvalifikaciji deterdženta ili površinske aktivne tvari kao tretiranog proizvoda prema definiciji iz članka 3. stavka 1. točke (l) Uredbe (EU) br. 528/2012, ili
  - označeni su kao sastojak deterdženta ili površinski aktivne tvari, osim ako koncentracija konzervansa u deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari ne premašuje pragove od 0,00015 % masenog udjela;
- iv. ako se namjerno dodaju u koncentracijama većima od 0,01 % masenog udjela, alergeni mirisi navedeni u dijelu D ovog Priloga označuju se, ako je primjenjivo, s pomoću sustava iz članka 33. Uredbe (EZ) 1223/2009, osim za alergene mirise koji su već označeni na proizvodu u skladu s člankom 18. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1272/2008;
- v. točke od i. do iv. ne primjenjuju se na industrijske deterdžente i površinski aktivne tvari te deterdžente i površinski aktivne tvari za profesionalnu upotrebu, pod uvjetom da su informacije istovjetne onima koje se zahtijevaju u tim točkama navedene u sigurnosno-tehničkom listu sastavljenom u skladu s člankom 31. Uredbe (EZ) br. 1907/2006;

vi. osim informacija navedenih u točkama od i. do iv., ovisno o tome što je primjenjivo, na oznaci deterdženata koji sadržavaju mikroorganizme navode se sljedeće informacije:

- naznaka ili oznaka obavijesti da se proizvod ne smije upotrebljavati na površinama koje dolaze u dodir s hranom, osim ako je na temelju procjene rizika iz točke 7. Priloga II. utvrđeno da je proizvod siguran za takve primjene,
- naznaka roka valjanosti proizvoda,
- upute za upotrebu ili posebne mjere opreza, prema potrebi.

2. Za deterdžente i površinski aktivne tvari koji se prevoze u rasutom stanju informacije iz točke 1. podtočaka (a), (c) i (d) navode se na spremnicima u kojima se prevoze i na svim popratnim dokumentima.

## Dio B

### OZNAČIVANJE PODATAKA O DOZIRANJU

1. Oznaka deterdženata za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu mora sadržavati sljedeće informacije:

- (a) preporučene količine ili upute za doziranje izražene u mililitrima ili gramima, ili prema potrebi broju jedinica koje su primjerene za standardno punjenje stroja za pranje rublja za meku, srednje tvrdu i tvrdu kategoriju vode i s podacima za jedan ili dva ciklusa pranja;

- (b) za jake deterdžente broj standardnih punjenja stroja za pranje rublja za „uobičajeno zaprljane” tkanine, a za deterdžente za osjetljive tkanine broj standardnih punjenja stroja za pranje rublja za „umjereno zaprljane” tkanine koje se mogu oprati sadržajem pakiranja uz upotrebu vode srednje tvrdoće, što odgovara 2,5 mmol  $\text{CaCO}_3/\text{l}$ ; ako se deterdžent stavlja na raspolaganje na tržištu putem ponovnog punjenja, broj standardnih punjenja stroja za pranje rublja izražava se po 1 litri ili 1 kg proizvoda; ako se deterdžent stavlja na raspolaganje na tržištu putem ponovnog punjenja u jedinicama, taj se zahtjev ne primjenjuje;
- (c) kapacitet mjerne posude, ako je uključena, naveden u mililitrima ili gramima i jasno vidljive oznake za primjerenu dozu deterdženta za standardno punjenje stroja za pranje rublja za meku, srednje tvrdu i tvrdu kategoriju vode.
2. U smislu točke 1., standardna punjenja stroja za pranje rublja podrazumijevaju 4,5 kg suhe tkanine za jake deterdžente, 2,5 kg suhe tkanine za jake deterdžente za kratke cikluse i 2,5 kg suhe tkanine za blage deterdžente. Deterdžent se smatra jakim deterdžentom ako proizvođač izrazito ne istakne njegu tkanine, tj. pranje na niskoj temperaturi, osjetljiva vlakna i boje.
3. Na oznaci deterdženata za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu navodi se standardna doza izražena u mililitrima ili gramima ili broju jedinica za glavni ciklus pranja za uobičajeno zaprljano posuđe u punom stroju za pranje posuđa za 12 kompleta, pri čemu se standardna doza prema potrebi prilagođava mekoj, srednje tvrdoj i tvrdoj vodi.

4. Oznaka deterdženata za čišćenje površina koji se koriste u kućanstvu mora sadržavati preporučeno razrjeđivanje i količinu koju treba upotrebljavati po jedinici površine ili druge relevantne upute za upotrebu kako bi se osiguralo da se proizvod ne upotrebljava prekomjerno.

#### Dio C

#### DIGITALNO OZNAČIVANJE

1. Informacije o sadržaju iz dijela A navedene u nastavku mogu se navesti samo na digitalnoj oznaci, u skladu s člankom 18. stavkom 2.:
  - (a) anionske površinski aktivne tvari;
  - (b) kationske površinski aktivne tvari;
  - (c) amfoterne površinski aktivne tvari;
  - (d) neionske površinski aktivne tvari;
  - (e) fosfati;
  - (f) fosfonati;
  - (g) sapun.
2. Za deterdžente i površinski aktivne tvari koji se stavljaju na raspolaganje na tržištu putem ponovnog punjenja informacije o sadržaju iz dijela A mogu se navesti samo na digitalnoj oznaci, uz iznimku točke 1. podtočke (h) iii. i (h)iv. tog dijela.

3. Kad je riječ o deterđentima za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu, informacije o doziranju u skladu s dijelom B točkama 1. i 2. mogu se navesti samo na digitalnoj oznaci ako je na fizičkoj oznaci navedena pojednostavnjena tablica za doziranje koja sadržava sljedeće informacije:

- (a) osnovne upute za upotrebu;
- (b) preporučene količine na temelju srednje tvrdoće vode i različitih stupnjeva zaprljanosti tkanina; i
- (c) podatak o punjenju stroja za pranje rublja.

#### Dio D

#### POPIS ALERGENIH MIRISA IZ TOČKE 1. PODTOČKE (h)iv. DIJELA A

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
1	Benzilni alkohol	Benzyl Alcohol	100-51-6	202-859-9
2	6-metilkumarin	6-Methyl Coumarin	92-48-8	202-158-8
3	2-benzilideneheptanal	Amyl cinnamal	122-40-7	204-541-5
4	Cinamil alkohol	Cinnamyl alcohol	104-54-1	203-212-3
5	3,7-dimetil-2,6-oktadienal	Citral	5392-40-5	226-394-6
	(E)-3,7-dimetilokta-2,6-dienal	Geranial	141-27-5	205-476-5
	(Z)-3,7-dimetilokta-2,6-dienal	Neral	106-26-3	203-379-2
6	Fenol, 2-metoksi-4-(2-propenil)	Eugenol	97-53-0	202-589-1
7	7-hidroksicitronelal	Hydroxycitronellal	107-75-5	203-518-7

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
8	Fenol, 2-metoksi-4-(1-propenil)	Isoeugenol	97-54-1	202-590-7
	(E)-2-metoksi-4-(prop-1-enil)fenol; (trans-izoeugenol)	Isoeugenol	5932-68-3	227-678-2
	(Z)-2-metoksi-4-(prop-1-enil)fenol; (cis-izoeugenol)	Isoeugenol	5912-86-7	227-633-7
9	2-pentil-3-fenilprop-2-en-1-ol	Amylcinnamyl alcohol	101-85-9	202-982-8
10	Benzil salicilat	Benzyl salicylate	118-58-1	204-262-9
11	2-propenal, 3-fenil-	Cinnamal	104-55-2	203-213-9
12	2H-1-benzopiran-2-on	Coumarin	91-64-5	202-086-7
13	2,6-oktadien-1-ol, 3,7-dimetil-, (2E)-	Geraniol	106-24-1	203-377-1
14	4-metoksibenzil alkohol	Anise alcohol	105-13-5	203-273-6
15	2-propenska kiselina, 3-fenil-, fenilmetil ester	Benzyl cinnamate	103-41-3	203-109-3
16	2,6,10-dodekatrien-1-ol, 3,7,11-trimetil-	Farnesol	4602-84-0	225-004-1
17	1,6-oktadien-3-ol, 3,7-dimetil-	Linalool	78-70-6	201-134-4
18	Benzil benzoat	Benzyl benzoate	120-51-4	204-402-9
19	Citronelol/ (±) 3,7-dimetil-6-okten-1-ol	Citronellol	106-22-9/ 26489-01-0	203-375-0/ 247-737-6
	(3R)-3,7-dimetilokt-6-en-1-ol	Citronellol	1117-61-9	214-250-5
	(3S)-3,7-dimetilokt-6-en-1-ol	Citronellol	7540-51-4	231-415-7
20	2- benzilidenoktanal	Hexyl cinnamal	101-86-0	202-983-3

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
21	1-metil-4-prop-1-en-2-il-cikloheksen; dl-limonen (racemični); Dipenten	Limonene	138-86-3/ 7705-14-8	205-341-0/ 231-732-0
	(R)-p-menta-1,8-dien; (d-limonen)	Limonene	5989-27-5	227-813-5
	(S)-p-menta-1,8-dien; (l-limonen)	Limonene	5989-54-8	227-815-6
22	Metil okt-2-inoat; Metilheptinkarbonat	Methyl 2-Octynoate	111-12-6	203-836-6
23	3-metil-4-(2,6,6-trimetil-2-cikloheksen-1-il)-3-buten-2-on	alpha-Isomethyl ionone	127-51-5	204-846-3
24	Ekstrakt lišaja na kori hrasta ( <i>Evernia prunastri</i> )	Evernia prunastri extract	90028-68-5	289-861-3
25	Ekstrakt lišaja na kori bora i jele ( <i>Evernia furfuracea</i> )	Evernia furfuracea extract	90028-67-4	289-860-8
26	Ulje i ekstrakt lista i grane <i>Pinus mugo</i>	Pinus Mugo Leaf Oil; Pinus Mugo Twig Leaf Extract; Pinus Mugo Twig Oil	90082-72-7	290-163-6
27	Ulje i ekstrakt lista i grane <i>Pinus pumila</i>	Pinus Pumila Needle Extract; Pinus Pumila Twig Leaf Extract; Pinus Pumila Twig Leaf Oil	97676-05-6	307-681-6
28	Ulje i ekstrakt <i>Cedrus atlantica</i>	Cedrus Atlantica Bark Extract; Cedrus Atlantica Bark Oil; Cedrus Atlantica Bark Water; Cedrus Atlantica Leaf Extract; Cedrus Atlantica Wood Extract; Cedrus Atlantica Wood Oil	92201-55-3/ 8023-85-6	295-985-9/ -
29	Terpentinova guma ( <i>Pinus spp.</i> ); terpentinovo ulje i rektificirano ulje; terpentin, parni destilat ( <i>Pinus spp.</i> )	Turpentine	9005-90-7; 8006-64-2; 8052-14-0	232-688-5; 232-350-7;

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
30	p-menta-1,3-dien	Alpha-Terpinene	99-86-5	202-795-1
31	p-menta-1,4(8)-dien	Terpinolene	586-62-9	209-578-0
32	<i>Myroxylon balsamum</i> var. <i>pereirae</i> ; ekstrakti i destilati; Balzam Peru –ulje, koncentrat i anhidrol (ulje balzama Peru); Eksudacija <i>Myroxylon pereirae</i> (Royle) Klotzsch (balzam Peru, sirovi)	Myroxylon Balsamum Pereirae Balsam Extract;  Myroxylon Balsamum Pereirae Balsam Oil; Myroxylon Pereirae Oil;  Myroxylon Pereirae Resin Extract;  Myroxylon Pereirae Resin	8007-00-9	232-352-8
33	1-(2,6,6-trimetil-2-cikloheksen-1-il)-2-buten-1-on	Alpha-Damascone; cis-Rose ketone 1 trans-Rose ketone 1	43052-87-5/ 23726-94-5 24720-09-0	-/ 245-845-8 246-430-4
	1-(2,6,6-trimetilcikloheksa-1,3-dien-1-il)-2-buten-1-on	Rose ketone 4 (Damascone)	23696-85-7	245-833-2
	1-(2,6,6-trimetil-3-cikloheksen-1-il)-2-buten-1-on	Rose ketone 3 (delta-Damascone) trans-Rose ketone 3	57378-68-4 71048-82-3	260-709-8 275-156-8
	(Z)-1-(2,6,6-trimetil-1-cikloheksen-1-il)-2-buten-1-on	cis-Rose ketone 2 (cis-beta-Damascone)	23726-92-3	245-843-7
	(E)-1-(2,6,6-trimetil-1-cikloheksen-1-il)-2-buten-1-on	trans-Rose ketone 2 (trans-beta-Damascone)	23726-91-2	245-842-1

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
34	3-propiliden-1(3H)-izobenzofuranon; 3-propilidenftalid	3-Propylideneophthalide	17369-59-4	241-402-8
35	Koncentrat verbene	Lippia citriodora absolute	8024-12-2/ 85116-63-8	285-515-0
36	Eterična ulja verbene ( <i>Lippia citriodora Kunth.</i> ) i derivati, osim koncentrata	Lippia citriodora leaf; Lippia citriodora flower oil; Lippia citriodora oil	8024-12-2	285-515-0
37	Metil 2-hidroksibenzoat	Methyl Salicylate	119-36-8	204-317-7
38	[3R-(3 $\alpha$ ,3 $\beta$ ,7 $\beta$ ,8 $\alpha$ )]-1-(2,3,4,7,8,8a-heksahidro-3,6,8,8-tetrametil-1H-3a,7-metanoazulen-5-il)etan-1-on	Acetyl Cedrene	32388-55-9	251-020-3
39	Pentil-2-hidroksibenzoat	Amyl Salicylate	2050-08-0	218-080-2
40	1-metoksi-4-(1E)-1-propen-1-il-benzen (trans-anetol)	Anethole	104-46-1/ 4180-23-8	203-205-5/ 224-052-0
41	Benzaldehid	Benzaldehyde	100-52-7	202-860-4
42	Bornan-2-on; 1,7,7-trimetilbicyklo[2.2.1]-2-heptanon	Camphor	76-22-2/ 21368-68-3/ 464-49-3/ 464-48-2	200-945-0/ 244-350-4/ 207-355-2/ 207-354-7
43	(1R,4E,9S)-4,11,11-trimetil-8-metilenbicyklo[7.2.0]-undek-4-en	Beta-Caryophyllene	87-44-5	201-746-1

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
44	2-metil-5-(prop-1-en-2-il)cikloheks-2-en-1-on;(5R)-2-metil-5-prop-1-en-2-ilcikloheks-2-en-1-on;(5S)-2-metil-5-prop-1-en-2-ilcikloheks-2-en-1-on	Carvone	99-49-0 / 6485-40-1/ 2244-16-8	202-759-5/ 229-352-5/ 218-827-2
45	2-metil-1-fenil-2-propil acetat; dimetilbenzil karbinil acetat	Dimethyl Phenethyl Acetate	151-05-3	205-781-3
46	Oksaciklohepta-dekan-2-on	Hexadecanolactone	109-29-5	203-662-0
47	1,3,4,6,7,8-heksahidro-4,6,6,7,8,8-heksametilciklopenta- $\gamma$ -2-benzopiran	Hexamethylindanopyran	1222-05-5	214-946-9
48	3,7-dimetil okta-1,6-dien-3-il acetat	Linalyl Acetate	115-95-7	204-116-4
49	Mentol; dl-mentol; l-mentol d-mentol	Menthol	89-78-1 / 1490-04-6 / 2216-51-5 / 15356-60-2	201-939-0/ 216-074-4/ 218-690-9/ 239-387-8
50	3-metil-5-(2,2,3-trimetil-3-ciklopentenil)pent-4-en-2-ol	Trimethylcyclopentenyl Methylisopentenol	67801-20-1	267-140-4
51	o-hidroksi-benzaldehid	Salicylaldehyde	90-02-8	201-961-0
52	5-(2,3-dimetil-triciklo[2.2.1.0 <sup>2,6</sup> ]-hept-3-il)-2-metilpent-2-en-1-ol (alfa-santalol); [1S-[1a,2a(Z),4a]]-2-metil-5-(2-metil-3-metilenbiciklo[2.2.1]hept-2-il)-2-penten-1-ol (beta-santalol)	Santalol	11031-45-1/ 115-71-9/ 77-42-9	234-262-4/ 204-102-8/ 201-027-2

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
53	[1R-(1alfa)]-alfa-etenildekahidro-2-hidroksi-a,2,5,5,8a-pentametil-1-naftalenpropanol	Sclareol	515-03-7	208-194-0
54	2-(4-metilcikloheks-3-en-1-il)propan-2-ol; p-ment-1-en-8-ol (alfa-terpineol); 1-metil-4-(1-metilvinil)cikloheksan-1-ol (beta-terpineol); 1-metil-4-(1-metiletiliden)cikloheksan-1-ol (gama-terpineol)	Terpineol	8000-41-7/ 98-55-5/ 138-87-4/ 586-81-2	232-268-1/ 202-680-6/ 205-342-6/ 209-584-3
55	1-(1,2,3,4,5,6,7,8-oktahidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil)etan-1-on; 1-(1,2,3,4,5,6,7,8-oktahidro-2,3,5,5-tetrametil-2-naftil)etan-1-on; 1-(1,2,3,5,6,7,8,8a-oktahidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil)etan-1-on; 1-(1,2,3,4,6,7,8,8a-oktahidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil)etan-1-on	Tetramethyl acetyloctahydronaphthalenes	54464-57-2/ 54464-59-4/ 68155-66-8/ 68155-67-9/	259-174-3/ 259-175-9/ 268-978-3/ 268-979-9/
56	3-(2,2-dimetil-3-hidroksipropil)toluen	Trimethylbenzenepropanol	103694-68-4	403-140-4
57	4-hidroksi-3-metoksibenz-aldehid	Vanillin	121-33-5	204-465-2
58	Ulje i ekstrakt cvijeta <i>Cananga odorata</i> ; ulje i ekstrakt cvijeta ylang ylang	Cananga Odorata Flower Extract; Cananga Odorata Flower Oil	83863-30-3/ 8006-81-3/ 68606-83-7/ 93686-30-7	281-092-1/ - / -/ 297-681-1

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
59	Ulje lista <i>Cinnamomum cassia</i>	Cinnamomum Cassia Leaf Oil	8007-80-5/ 84961-46-6	-/ 284-635-0
60	Ulje kore <i>Cinnamomum zeylanicum</i>	Cinnamomum Zeylanicum Bark Oil	8015-91-6/ 84649-98-9	-/ 283-479-0
61	Ulje cvijeta <i>Citrus aurantium, amara</i> i <i>dulcis</i>	Citrus Aurantium Amara Flower Oil	72968-50-4	277-143-2
		Citrus Aurantium Dulcis Flower Oil	8028-48-6/ 8016-38-4	232-433-8/ -
62	Ulje istisnuto iz kore <i>Citrus aurantium, amara</i> i <i>dulcis</i>	Citrus Aurantium Amara Peel Oil	68916-04-1/ 72968-50-4	-/ 277-143-2
	Ulje istisnuto iz kore <i>Citrus aurantium, amara</i> i <i>dulcis</i>	Citrus Aurantium Dulcis Peel Oil; Citrus Sinensis Peel Oil	97766-30-8/ 8028-48-6/ 8008-57-9	307-891-8/ 232-433-8/ -
63	Ulje <i>Citrus aurantium bergamia</i> (bergamotovo ulje)	Citrus Aurantium Bergamia Peel Oil	8007-75-8	616-915-9
			89957-91-5	289-612-9
			68648-33-9/ 8007-75-8/	-/ 616-915-9/
			85049-52-1	-
64	Ulje <i>Citrus limon</i>	Citrus Limon Peel Oil	84929-31-7/ 8008-56-8	284-515-8/ -
65	Ulja <i>Cymbopogon citratus/schoenanthus/flexuosus</i>	Cymbopogon Schoenanthus Oil	8007-02-1/ 1/89998-16-3	-/ 289-754-1
	Ulja <i>Cymbopogon citratus/schoenanthus/flexuosus</i>	Cymbopogon Flexuosus Oil	91844-92-7	295-161-9
	Ulja <i>Cymbopogon citratus/schoenanthus/flexuosus</i>	Cymbopogon Citratus Leaf Oil	8007-02-1/ 91844-92-7	295-161-9/ 295-161-9

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
66	Ulje <i>Eucalyptus globulus</i>	Eucalyptus Globulus Leaf Oil;	97926-40-4/ 8000-48-4/	308-257-3/ 616-775-9/
	Ulje <i>Eucalyptus globulus</i>	Eucalyptus Globulus Leaf/Twig Oil	8000-48-4	
67	Ulje <i>Eugenia caryophyllus</i>	Eugenia Caryophyllus Leaf Oil	8000-34-8 / 8015-97-2/ 84961-50-2	616-772-2/ - / 284-638-7
	Ulje <i>Eugenia caryophyllus</i>	Eugenia Caryophyllus Flower Oil	84961-50-2	284-638-7
	Ulje <i>Eugenia caryophyllus</i>	Eugenia Caryophyllus Stem oil	84961-50-2	284-638-7
	Ulje <i>Eugenia caryophyllus</i>	Eugenia Caryophyllus Bud oil	84961-50-2	284-638-7
68	Ulje i ekstrakt <i>Jasminum grandiflorum/officinale</i>	Jasminum Grandiflorum Flower Extract;	84776-64-7/ 90045-94-6/ 8022-96-6/ 8024-43-9	283-993-5/ 289-960-1/ - / -
		Jasminum Officinale Oil; Jasminum Officinale Flower Extract	90045-94-6	289-960-1
69	Ulje <i>Juniperus virginiana</i>	Juniperus Virginiana Oil; Juniperus Virginiana Wood Oil	8000-27-9 / 85085-41-2	-/ 285-370-3
70	Ulje <i>Laurus nobilis</i>	Laurus Nobilis Leaf Oil	8002-41-3/	-/
			8007-48-5/	-/
			84603-73-6	283-272-5

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
71	Ulje/ekstrakt <i>Lavandula hybrida</i> ;	Lavandula Hybrida Oil; Lavandula Hybrida Extract; Lavandula Hybrida Flower Extract;	91722-69-9/ 8022-15-9/ 93455-96-0/ 93455-97-1/ 92623-76-2	294-470-6/ -/ -/ -/ 296-408-3
	Ulje/ekstrakt <i>Lavandula intermedia</i> ;	Lavandula Intermedia Flower/Leaf/Stem Extract; Lavandula Intermedia Flower/Leaf/Stem Oil; Lavandula Intermedia Oil	84776-65-8/ 8000-28-0/ 90063-37-9	283-994-0/ -/ 289-995-2
	Ulje/ekstrakt <i>Lavandula angustifolia</i>	Lavandula Angustifolia Oil; Lavandula Angustifolia Flower/Leaf/Stem Extract	84776-65-8/ 8000-28-0/ 90063-37-9	283-994-0/ -/ 289-995-2
72	Ulje <i>Mentha piperita</i>	Mentha Piperita Oil	8006-90-4/ 84082-70-2	-/ 282-015-4
73	Ulje <i>Mentha spicata</i> (ulje klasaste metvice)	Mentha Viridis Leaf Oil	8008-79-5/ 84696-51-5	616-927-4/ 283-656-2
74	Ekstrakt <i>Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta</i>	Narcissus Poeticus Extract	90064-26-9/ 68917-12-4	290-087-3/
	Ekstrakt <i>Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta</i>	Narcissus Pseudonarcissus Flower Extract	90064-27-0	290-088-9
	Ekstrakt <i>Narcissus poeticus/pseudonarcissus/jonquilla/tazetta</i>	Narcissus Jonquilla Extract Narcissus Tazetta Extract	90064-25-8	290-086-8

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
75	Ulje <i>Pelargonium graveolens</i>	Pelargonium Graveolens Flower Oil	90082-51-2/ 8000-46-2	290-140-0/ - 282-493-4
76	Ulje <i>Pogostemon cablin</i>	Pogostemon Cablin Oil	8014-09-3/ 84238-39-1	-/ 282-493-4
77	Ulje/ekstrakt cvijeta <i>Rosa damascena</i> ;	Rosa Damascena Flower Oil; Rosa Damascena Flower Extract	8007-01-0/ 90106-38-0/	-/ 290-260-3
	Ulje/ekstrakt cvijeta <i>Rosa alba</i> ;	Rosa Alba Flower Oil; Rosa Alba Flower Extract	93334-48-6	297-122-1
	Ulje cvijeta <i>Rosa canina</i> ;	Rosa Canina Flower Oil	84696-47-9	283-652-0
	Ulje/ekstrakt <i>Rosa centifolia</i> ;	Rosa Centifolia Flower Oil; Rosa Centifolia Flower Extract	84604-12-6	283-289-8
	Ulje cvijeta <i>Rosa gallica</i> ;	Rosa Gallica Flower Oil	84604-13-7	283-290-3
	Ulje cvijeta <i>Rosa moschata</i> ;	Rosa Moschata Flower Oil	-	-
	Ulje cvijeta <i>Rosa rugosa</i>	Rosa Rugosa Flower Oil	92347-25-6	296-213-3
78	Ulje <i>Santalum album</i>	Santalum Album Oil	8006-87-9/ 84787-70-2	-/ 284-111-1
79	Fenol, 2-metoksi-4-(2-propenil)-, acetat	Eugenyl Acetate	93-28-7	202-235-6
80	2,6-oktadien-1-ol, 3,7-dimetil-, 1-acetat, (2E)-	Geranyl Acetate	105-87-3	203-341-5
81	2-metoksi-4-prop-1-enilfenilacetat	Isoeugenyl Acetate	93-29-8	202-236-1
82	2,6,6-trimetilbi-ciklo[3.1.1]hept-2-en (alfa-pinen); 6,6-dimetil-2-metilenbiciklo[3.1.1]heptan (beta-pinen)	Pinene	80-56-8/	201-291-9/
			7785-70-8/	232-087-8/
			127-91-3/	204-872-5/
			18172-67-3	242-060-2

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
83	Alil izotiocijanat		57-06-7	200-309-2
84	4-benziloksifenol i 4-etoksifenol		103-16-2/622-62-8	203-083-3/210-748-1
85	4-fenilbut-3-en-2-on (benziliden aceton)		122-57-6	204-555-1
86	Ciklamen alkohol		4756-19-8	225-289-2
87	Dietil maleat		141-05-9	205-451-9
88	3,4-dihidroksumarin	Dihydrocoumarin	119-84-6	204-354-9
89	7,11-dimetil-4,6,10-dodekatrien-3-on	Pseudomethylionone	26651-96-7	247-878-3
90	6,10-dimetil-3,5,9-undekatrien-2-on	Pseudoionone	141-10-6	205-457-1
91	Etil akrilat	Ethyl acrylate	140-88-5	205-438-8
92	Koncentrat lišća smokve ( <i>Ficus carica</i> L.)	Ficus carica extract	68916-52-9	
93	Trans-2-heptenal		18829-55-5	242-608-0
94	Trans-2-heksenal dietilacetat		67746-30-9	266-989-8
95	Trans-2-heksenal dimetilacetat		18318-83-7	242-204-4
96	Hidroabietilni alkohol	Hydroabietyl alcohol	13393-93-6	236-476-3
97	1-(4-metoksifenil)-1-penten-3-on (alfa-metilanisilidenaceton)		104-27-8	203-190-5
98	5-metil-2,3-heksandion (acetil izovaleril)		13706-86-0	237-241-8

Referentni broj	Kemijski naziv/INN <sup>[1]</sup>	Naziv iz glosara uobičajenih sastojaka	CAS broj	EZ broj
99	3,6,10-trimetil-3,5,9-undekatrien-2-on (pseudo-izometil jonon)		1117-41-5	214-245-8
100	7-etoksi-4-metil kumarin		87-05-8	201-721-5
101	Heksahidro kumarin		700-82-3	211-851-4
102	3- i 4-(4-hidroksi-4-metilpentil) cikloheks-3-en-1-karbaldehid (HICC)		51414-25-6/ 31906-04-4/	257-187-9/ 250-863-4/
103	2,6-dihidroksi-4-metil-benzaldehid (atranol)		526-37-4	—
104	3-kloro-2,6-dihidroksi-4-metil-benzaldehid (kloroatranol)		57074-21-2	—
105	2-(4-tert-butilbenzil)propionaldehid		80-54-6	201-289-8

<sup>[1]</sup> Internacionalni nezaštićeni nazivi (International Non-proprietary Names – INN) za farmaceutске proizvode, Svjetska zdravstvena organizacija, Ženeva, kolovoz 1975.

## **PRILOG VI.**

### DIGITALNA PUTOVNICA ZA PROIZVODE

#### Dio A

Informacije koje treba uključiti u digitalnu putovnicu za proizvode

U digitalnoj putovnici za proizvode navedene su sljedeće informacije:

- (a) trgovačko ime, jedinstvena identifikacijska oznaka proizvoda deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike i slika pakiranja u boji ili oznaka modela deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike koja je dovoljno jasna da omogući njihovu identifikaciju;
- (b) ime, poštanska i elektronička adresa te telefonski broj proizvođača i, ako je primjenjivo, uvoznika ili ovlaštenog zastupnika, kao i jedinstvena identifikacijska oznaka subjekta;
- (c) upućivanje na pružatelja usluga digitalne putovnice za proizvode na kojem se nalazi sigurnosna kopija digitalne putovnice za proizvode;
- (d) identifikacija deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike koja omogućuje sljedivost;
- (e) izjava da se digitalna putovnica za proizvode izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača;
- (f) ako je primjenjivo, oznake robe, kako su definirane u Prilogu I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87, na temelju koje su deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike razvrstani u trenutku izrade digitalne putovnice za proizvode;

- (g) izjava da je dokazana sukladnost deterdženta ili površinski aktivne tvari za krajnje korisnike s ovom Uredbom i, prema potrebi, upućivanja na drugo pravo Unije s kojim su deterdžent ili površinski aktivna tvar za krajnje korisnike sukladni;
- (h) potpuni popis tvari koje su namjerno dodane u deterdžent ili površinski aktivnu tvar i identificirane u skladu s člankom 18. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1272/2008; navode se i preneseni konzervansi ako moraju biti navedeni na oznaci u skladu s člankom 18. stavkom 3. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1272/2008, člankom 58. Uredbe (EU) br. 528/2012 ili dijelom A točkom 1. podtočkom (h) iii. Priloga V. ovoj Uredbi;
- (i) popis svih namjerno dodanih mikroorganizama s taksonomskom klasifikacijom (naziv ili oznaka roda, vrste i soja).

Obveza iz točke (h) ovog dijela ne primjenjuje se na industrijske deterdžente i deterdžente za profesionalnu upotrebu ili na površinski aktivne tvari za koje je dostupan sigurnosno-tehnički list iz članka 31. Uredbe (EZ) br. 1907/2006.

#### Dio B

Informacije koje se mogu pružiti na digitalnoj putovnici za proizvode

Digitalna putovnica za proizvode može uključivati informacije na oznakama iz članka 17. stavaka 3. i 4.

## PRILOG VII.

### POPIS OZNAKA ROBE I OPISI DETERDŽENATA I POVRŠINSKI AKTIVNIH TVARI ZA POTREBE ČLANKA 25. STAVKA 6.

	Oznaka robe	Opisi proizvoda
ex	3401 19 00	Ostali sapuni i organski površinski aktivni proizvodi i pripravci, uključujući proizvode za čišćenje hrane, u obliku tabli, blokova, lijevanih ili oblikovanih komada, te papir, vata, pust i netkani tekstilni materijali, impregnirani, prevučeni ili prekriveni deterdžentom
ex	3401 20	Sapun u drugim oblicima namijenjen za čišćenje, namakanje, ispiranje ili bijeljenje tkanina, posuđa ili površina, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 31 00	Anionska organska površinski aktivna sredstva, neovisno o tome jesu li pripremljena za pojedinačnu prodaju: linearne alkilbenzen sulfonske kiseline i njihove soli, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 39	Ostala anionska organska površinski aktivna sredstva, neovisno o tome jesu li pripremljena za pojedinačnu prodaju, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 41 00	Ostala kationska organska površinski aktivna sredstva, neovisno o tome jesu li pripremljena za pojedinačnu prodaju, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 42 00	Ostala neionska organska površinski aktivna sredstva, neovisno o tome jesu li pripremljena pojedinačnu prodaju, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 49 00	Ostala organska površinski aktivna sredstva, neovisno o tome jesu li pripremljena za pojedinačnu prodaju, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 50 10	Površinski aktivni pripravci pripremljeni za pojedinačnu prodaju, uključujući proizvode za čišćenje hrane

	Oznaka robe	Opisi proizvoda
	3402 50 90	Pripravci za pranje i pripravci za čišćenje pripremljeni za pojedinačnu prodaju, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 90 10	Ostali površinski aktivni pripravci, uključujući proizvode za čišćenje hrane
	3402 90 90	Ostali pripravci za pranje i pripravci za čišćenje, uključujući proizvode za čišćenje hrane
ex	3405 10 00	Politure, laštila i slični pripravci za obuću ili kožu sa svojstvima čišćenja
ex	3405 20 00	Politure, laštila i slični pripravci za održavanje drvenog pokućstva, podova i ostale drvenarije sa svojstvima čišćenja
ex	3405 30 00	Politure i slični pripravci za karoserije, osim politura za kovine, sa svojstvima čišćenja
	3405 40 00	Paste, praškovi i ostali pripravci za ribanje
ex	3405 90	Ostale politure i laštila za obuću, pokućstvo, podove, karoserije, staklo ili kovine, paste i praškovi za ribanje te slični pripravci sa svojstvima čišćenja
ex	3809 10	Sredstva za doradu na osnovi škrobnih tvari vrsta koje se rabe u tekstilnoj ili sličnim industrijama za promjenu osjećaja na dodir tkanina ili mirisa tkanina i ukrućivanja tkanina u postupcima koji nadopunjuju pranje tkanina
ex	3809 91 00	Ostala sredstva za doradu vrsta koje se rabe u tekstilnoj ili sličnim industrijama za promjenu osjećaja tkanina ili mirisa tkanina u postupcima koji nadopunjuju pranje tkanina
ex	3824 99 45	Pripravci za sprečavanje taloženja i uklanjanje kamenca i slični pripravci koji se trebaju upotrebljavati zajedno s deterdžentom za pranje rublja ili deterdžentom za strojno pranje posuđa

Napomena: u prvom stupcu „ex” označava da navedena oznaka obuhvaća više proizvoda od onih opisanih u opisu proizvoda.

**PRILOG VIII.**

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EZ) br. 648/2004	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 1. stavak 1.
Članak 1. stavak 2.	–
Članak 2. točka 1.	Članak 2. točka 1.
Članak 2. točka 1.a	Članak 2. točka 2.
Članak 1. točka 1.b	Članak 2. točka 3.
Članak 2. točka 2.	–
Članak 2. točka 3.	Članak 2. točka 6.
Članak 2. točka 4.	Članak 2. točka 7.
Članak 2. točka 5.	Članak 2. točka 8.
Članak 2. točka 6.	Članak 2. točka 11.
Članak 2. točka 7.	–
Članak 2. točka 8.	Članak 2. točka 13.
Članak 2. točka 9.	Članak 2. točka 16.
Članak 2. točka 9.a	Članak 2. točka 15.
Članak 2. točka 10.	Članak 2. točka 17.
Članak 2. točka 11.	–
Članak 2. točka 12.	Članak 2. točka 5.
Članak 3. stavak 1.	Članak 3. stavak 1. i članak 4. stavak 2.
Članak 3. stavak 2.	–
Članak 3. stavak 3.	Članak 8. stavak 1.
Članak 4. stavak 1.	Članak 4. stavak 1.

Uredba (EZ) br. 648/2004	Ova Uredba
Članak 4. stavak 2.	–
Članak 4. stavak 3.	–
Članak 4.a	Članak 6.
Članak 5. stavak 1.	–
Članak 5. stavak 2.	–
Članak 5. stavak 3.	–
Članak 5. stavak 4.	–
Članak 5. stavak 5.	–
Članak 5. stavak 6.	–
Članak 6. stavak 1.	–
Članak 6. stavak 2.	–
Članak 6. stavak 3.	–
Članak 6. stavak 4.	–
Članak 7.	–
Članak 8. stavak 1.	–
Članak 8. stavak 2.	–
Članak 8. stavak 3.	–
Članak 8. stavak 4.	–
Članak 9. stavak 1.	–
Članak 9. stavak 2.	–
Članak 9. stavak 3.	Članak 8. stavak 6. i članak 16.
Članak 10. stavak 1.	–
Članak 10. stavak 2.	–
Članak 11. stavak 1.	Članak 1. stavak 2. točka (b)
Članak 11. stavci 2. i 3.	Članak 17. stavak 3.
Članak 11. stavak 4.	Članak 17. stavak 4.
Članak 11. stavak 5.	Članak 17. stavak 5.

Uredba (EZ) br. 648/2004	Ova Uredba
Članak 11. stavak 6.	–
Članak 12.	Članak 32.
Članak 13.	Članak 30.
Članak 13.a stavak 1.	Članak 31. stavak 1.
Članak 13.a stavak 2.	Članak 31. stavak 2.
Članak 13.a stavak 3.	Članak 31. stavak 3.
Članak 13.a stavak 4.	Članak 31. stavak 5.
Članak 13.a stavak 5.	Članak 31. stavak 6.
Članak 14. stavak 1.	Članak 3. stavak 2.
Članak 14. stavak 2.	–
Članak 14. stavak 3.	–
Članak 14. stavak 4.	–
Članak 14. stavak 5.	–
Članak 15. stavak 1. prvi podstavak	Članak 28. stavak 1.
Članak 15. stavak 1. drugi podstavak	Članak 28. stavak 3.
Članak 15. stavak 2.	Članak 28. stavak 4.
Članak 16.	Članak 34. stavak 2.
Članak 17.	Članak 35.
Članak 18.	Članak 33.
Članak 19.	Članak 37.